Roland

FR-18 diatonic

V-Accordion



Mode d'emploi

AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour les pays de l'UE

CE

This product complies with the requirements of European Directive EMC 2004/108/EC.
Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie EMC 2004/108/EC.
Ce produit est conforme aux exigences de la directive européenne EMC 2004/108/EC.
Questo prodotto è conforme alle esigenze della direttiva europea EMC 2004/108/EC.
Este producto cumple con la directrice EMC 2004/108/EC de la CE.
Dit product beantwoordt aan de richtlijn EMC 2004/108/EC van de Europese Unie.

Pour les Etats-Unis

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

Pour le Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Pour le Royaume Uni

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

Pour les Etats-Unis

DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : V-Accordion FR-18 diatonic
Type of Equipment : Digital accordion
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S. Eastern Avenue, Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700

La technologie utilisée dans le FR-18 diatonic est protégée par le brevet no. 6.946.594.

Roland

FR-18 diatonic

Mode d'emploi

Félicitations et merci d'avoir opté pour le FR-18 diatonic V-Accordion Roland.

Le FR-18 diatonic est un instrument électronique extraordinairement polyvalent pouvant émuler les sons d'une vaste palette d'accordéons diatoniques. Il permet de changer de son, d'agencement du clavier (tablatures) et de tonalité sans changer d'instrument. Outre l'avantage financier qu'il représente, cet instrument vous permet de conserver votre style et vos techniques de jeu tout en couvrant une large gamme de genre musicaux différents.

Pour profiter au mieux des possibilités de votre FR-18 diatonic, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

Remarques concernant ce manuel

Commencez par lire le chapitre "Avant de commencer à jouer" à la p. 15. Il explique comment brancher l'adaptateur secteur ou installer les piles et mettre l'instrument sous tension. Ce mode d'emploi explique tout, depuis les opérations élémentaires sur le FR-18 diatonic jusqu'aux fonctions les plus avancées.

Conventions en vigueur dans ce manuel

Pour expliquer les opérations aussi clairement que possible, ce manuel utilise les conventions suivantes:

- Le nom des boutons et des commandes est entre crochets droits [ ]. Exemple: le bouton [USER PROG.].
- Les lignes commençant par "REMARQUE" sont des notes qu'il faut lire.
- Les numéros de page renvoyant à une page de référence sont indiqués ainsi: (p. **).

Avant d'utiliser cet instrument, lisez attentivement les sections "Consignes de sécurité" à la p. 5 et "Remarques importantes" à la p. 9. Elles contiennent des informations importantes pour une utilisation correcte du FR-18 diatonic. Pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement le mode d'emploi. Conservez ensuite le mode d'emploi à portée de main pour toute référence ultérieure.

Copyright © 2011 ROLAND EUROPE. Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de Roland Europe S.p.a.. Roland est une marque déposée ou commerciale de Roland Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

1. Caractéristiques

Agencement du clavier (tablature) et tonalité réglables

Le FR-18 diatonic vous permet de configurer facilement votre clavier. Vous pouvez sélectionner une des 12 tablatures d'usine.

Vous pouvez également changer la tonalité du FR-18 diatonic en fonction de vos besoins ou préférences. Vous pouvez sélectionner 12 tonalités différentes d'une pression sur un bouton.

Des accordéons d'un réalisme à couper le souffle

Tous les sons du FR-18 diatonic sont des échantillons des accordéons diatoniques traditionnels les plus populaires. Ce V-Accordion diatonique vous permet, par exemple, de passer instantanément d'un accordéon italien traditionnel "Organetto" à un son "Tex-Mex" caractéristique sans devoir changer d'instrument.

L'instrument propose en outre différents systèmes d'accordage (gammes).

Sons orchestraux

Vous pouvez combiner 8 sons orchestraux aux sons d'accordéons diatoniques traditionnels comprenant une articulation intégrale du soufflet et des modes de clavier uniques (Solo, Dual).

Le FR-18 diatonic propose de plus 3 sons orchestraux de basse et d'accords pour la section main gauche.

Sons d'orgue à roues phoniques virtuelles

Le FR-18 diatonic vous permet de jouer avec de superbes sons d'orgue que vous pouvez piloter de la main droite. Chaque son d'orgue peut être traité par un effet de haut-parleur rotatif (vitesses lente et rapide).

Sons de batterie

Vous pouvez également utiliser le FR-18 diatonic pour jouer des parties de batterie simples de la main gauche (sections de basses et d'accords).

Toujours plus de sons

Le FR-18 diatonic dispose de deux banques de mémoires internes vous permettant d'ajouter de nouveaux sons.

PBM (Physical Behavior Modeling)

Le FR-18 diatonic repose sur la technologie de génération sonore mise au point par Roland: la modélisation "PBM" ("Physical Behavior Modeling", c.-à-d. modélisation de comportement physique), permettant de produire un son très proche de celui des accordéons diatoniques traditionnels.

Les atouts du numérique

Le FR-18 diatonic bénéficie de tous les sons et fonctions d'un accordéon diatonique traditionnel et délivre donc une expression et un son d'une authenticité remarquable. Vous bénéficiez en outre des avantages que seul un instrument de musique électronique peut offrir:

- vous pouvez jouer avec la configuration de clavier (tablature) qui vous convient et dans n'importe quelle tonalité.
- vous avez le choix parmi une grande variété de sons.
- vous pouvez jouer au casque pour ne pas déranger votre entourage.
- l'accordage reste stable et vous n'êtes pas confronté à l'usure des pièces mécaniques.
- le poids global est réduit.

Des possibilités de jeu exceptionnelles

Le FR-18 diatonic permet de piloter des instruments externes compatibles MIDI. Les boutons du clavier main droite sont sensibles au toucher. D'autre part, le soufflet offre des possibilités d'articulation supérieures à celles de n'importe quel clavier MIDI, instrument MIDI à vent, etc. que vous connaissez peut-être déjà.

Réponse extrêmement précise du soufflet

L'instrument affiche une réponse rapide couplée à une grande sensibilité ainsi qu'une meilleure détection des mouvements d'ouverture et de fermeture du soufflet grâce à un nouveau capteur de pression.

Le régulateur de résistance du soufflet vous permet de régler l'inertie du soufflet selon vos préférences.

Sauvegardez vos réglages (programmes utilisateur) sur mémoire USB

Vous pouvez sauvegarder vos réglages (programmes utilisateur) en branchant une mémoire USB disponible en option à la prise USB du FR-18 diatonic. Cela vous permet de transférer vos réglages sur un autre FR-18 diatonic ou de les partager avec d'autres détenteurs d'un FR-18 diatonic.

Accessoire pratique

Le FR-18 diatonic dispose d'un compartiment pour piles rechargeables Ni-MH (AA) disponibles séparément, ce qui vous évite de devoir le brancher à une prise secteur. Vous pouvez vous procurer ces piles (il vous en faut 8) pour la scène, par exemple.

CONSIGNES DE SECURITÉ

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Précaution

⚠ **AVERTISSEMENT**	Sert aux instructions destin es alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unit .
⚠ **PRUDENCE**	Sert aux instructions destin es alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage mat riel en cas d'emploi incorrect de l'unit . * Les dommages mat riels se r f rent aux dommages ou autres effets n gatifs caus s au lieu d'utilisation et tous ses l ments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

⚠	Le symbole △ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est d termin e par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des pr cautions g n rales, des mises en garde ou alertes vis- -vis d'un danger.
	Le symbole ⃠ pr vient l'utilisateur des interdits. Ce qui ne doit sp cifiquement pas tre fait est indiqu dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unit ne doit jamais tre d mont e.
	Le symbole ● alerte l'utilisateur de ce qui doit tre fait. Ce qui doit tre fait est indiqu par l'ic ne contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit tre d branch de la prise murale.

OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

⚠ AVERTISSEMENT

- N'ouvrez pas et ne modifiez d'aucune façon le produit ou son adaptateur secteur.

- N'essayez pas de réparer ce produit ou d'en remplacer des éléments (sauf si ce manuel vous donne des instructions spécifiques pour le faire). Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au service de maintenance Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").

- N'installez jamais le produit dans des endroits
  - soumis à des température extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'une conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur),
  - humides (salles de bain, toilettes, sur des sols ou supports mouillés),
  - exposés à de la vapeur ou de la fumée,
  - exposés au sel,
  - à l'humidité ambiante élevée,
  - exposés aux précipitations,
  - poussiéreux ou sablonneux,
  - soumis à de fortes vibrations ou une grande instabilité.

- Veillez à placer le FR-18 diatonic sur une surface plane pour lui assurer une stabilité optimale. Évitez les supports qui vacillent ou les surfaces inclinées.

- Servez-vous exclusivement de l'adaptateur secteur fourni. Assurez-vous aussi que la tension de l'installation correspond bien à la tension d'entrée indiquée sur le corps de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut donc provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions.

- Servez-vous exclusivement du câble d'alimentation fourni. N'utilisez jamais le câble d'alimentation fourni avec un autre appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

- Evitez de tordre ou de plier excessivement le câble d'alimentation ainsi que de placer des objets lourds dessus. Vous risquez de l'endommager, ce qui provoquerait des courts-circuits et couperait l'alimentation de certains éléments. Un câble endommagé peut provoquer une électrocution ou un incendie!

- Cet instrument, seul ou combiné à un amplificateur et un casque ou des enceintes, est en mesure de produire des signaux à des niveaux qui peuvent endommager l'ouïe de façon irréversible. Ne l'utilisez donc pas trop longtemps à volume élevé ou inconfortable. Si vous pensez avoir endommagé votre ouïe ou si vos oreilles bourdonnent, arrêtez immédiatement l'écoute et consultez un spécialiste.

- Evitez que des objets (du matériel inflammable, de la monnaie, des trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur du FR-18 diatonic.

- Coupez immédiatement l'alimentation, débranchez l'adaptateur de la prise et demandez un entretien auprès de votre revendeur, du service après-vente Roland le plus proche ou d'un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information") quand:
  - l'adaptateur, le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e)
  - il y a de la fumée ou une odeur inhabituelle
  - des objets ou du liquide ont pénétré dans le produit
  - Le produit a été exposé à la pluie (ou a été mouillé d'une autre façon).
  - le produit semble ne pas fonctionner normalement ou affiche un changement de performance marqué.

- En présence de jeunes enfants, un adulte doit être présent jusqu'à ce que l'enfant puisse respecter les précautions nécessaires au maniement du FR-18 diatonic.

- Protégez le FR-18 diatonic contre tout coup ou impact important.
  (Ne le laissez pas tomber!)

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne branchez pas ce produit et un nombre excessif d'autres appareils à une même prise murale. Soyez particulièrement vigilant avec des multiprises. La puissance totale utilisée par tous les appareils connectés ne doit jamais excéder la puissance (watts/ampères) de la rallonge. Une charge excessive peut augmenter la température du câble et, éventuellement, entraîner une fusion.

- Avant d'utiliser le FR-18 diatonic dans un pays étranger, contactez votre revendeur, le service de maintenance le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Informations").

- Les piles ne peuvent jamais être chauffées, démontées ou jetées au feu ou dans de l'eau.

- N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive (en plein soleil, près d'un feu etc.).

- Le maniement incorrect des piles, des piles rechargeables ou d'un chargeur de piles peut entraîner une fuite du liquide, une surchauffe ou l'explosion des piles. Veillez donc à lire et à observer les précautions fournies avec les piles (rechargeables ou non) ou le chargeur.
  Si vous utilisez des piles rechargeables et un chargeur, veillez à utiliser un dispositif convenant pour les piles rechargeables utilisées.

⚠ PRUDENCE

- Placez l'appareil et l'adaptateur secteur de sorte à leur assurer une ventilation appropriée.

- Saisissez toujours la fiche de l'adaptateur secteur lors du branchement (débranchement) au secteur ou au produit.

- A intervalles réguliers, débranchez l'adaptateur secteur et frottez-le avec un chiffon sec pour enlever toute la poussière et autres saletés accumulées sur ses broches. Si ce produit ne va pas être utilisé durant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation. Toute accumulation de poussière entre la prise murale et la fiche d'alimentation peut nuire à l'isolation et causer un incendie.

- Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. De plus, tous les cordons et câbles doivent être placés hors de portée des enfants.

- Ne grimpez jamais sur ce produit et évitez d'y déposer des objets lourds.

- Ne saisissez jamais l'adaptateur ou les fiches avec des mains humides lorsque vous le branchez ou débranchez d'une prise murale ou de l'unité.

- Avant de déplacer cet appareil, débranchez d'abord l'adaptateur secteur ainsi que tous les câbles le reliant à des appareils périphériques.

⚠ PRUDENCE

- Avant de nettoyer ce produit, éteignez-le et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale (voyez p. 15).

- S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.

- Si les piles sont mal utilisées, elles risquent d'exploser ou de fuir, entraînant des dommages matériels ou corporels. Par souci de sécurité, veuillez lire et suivre les conseils suivants:
  - Suivez consciencieusement les instructions d'installation des piles et veillez à en respecter la polarité.
  - Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves. Evitez en outre de mélanger des piles de types différents.
  - Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, enlevez les piles.
  - Si une pile fuit, essuyez le liquide ayant coulé dans le compartiment avec un chiffon doux ou une serviette en papier. Insérez ensuite des piles neuves. Pour éviter tout problème de peau, évitez tout contact avec le liquide des piles. Veillez tout particulièrement à ne pas vous mettre de liquide de pile dans les yeux. Si cela devait se produire, rincez immédiatement la zone en question sous l'eau courante.
  - Ne conservez jamais vos piles avec des objets métalliques tels que des stylos, des colliers, des épingles à cheveux etc.

- Les piles usées doivent être mises au rebut en respectant la réglementation en vigueur dans le pays ou la région où vous résidez.

- Si vous devez retirer des vis ou des capuchons de bouton, gardez-les en lieu sûr et hors de portée des enfants, pour éviter que ces derniers ne les avalent accidentellement.

Sommaire

1. Caractéristiques 4
2. Remarques importantes 9
3. Premier aperçu du FR-18 diatonic 11
   - Sections de votre FR-18 diatonic 11
   - Régulateur de résistance du soufflet 11
4. Description des panneaux 12
   - Panneau de commandes main droite 12
5. Avant de commencer à jouer 15
   - Préparatifs 15
     - Connexion de l'adaptateur secteur 15
   - Installer et extraire des piles 16
     - Fonction d'économie d'énergie 16
   - Connexion du FR-18 diatonic à un ampli, une console de mixage etc. 17
   - Fixer les bretelles 17
     - Lanière main gauche 18
   - Bloquer le câble de l'adaptateur et/ou MIDI 19
   - Personnaliser le FR-18 diatonic 20
   - Mise sous/hors tension 21
     - Mise sous tension 21
     - Mise hors tension 21
   - Utiliser un casque 21
6. Écouter les morceaux de démonstration 23
7. Utilisation des Sets 24
8. Sélection et production de sons 25
   - Section main droite 25
     - Choix des sons pour la main droite 25
     - Sélection du mode ORCHESTRA/ORGAN 26
     - Transposer la section main droite par octaves 27
   - Section de basses et d'accords 27
     - Sélection d'un son d'accordéon pour la main gauche 27
     - Sélection d'un son d'orchestre pour la main gauche 28
     - Sons orchestraux pour les sections de basses et d'accords 29
   - Couper les sections dont vous n'avez pas besoin 30
   - Jouer avec des sons de batterie/percussion 30
   - Sélection d'un kit de batterie 30
9. Autres fonctions pratiques 31
   - Balance entre les sections 31
   - Régler le chorus et la réverb 32
   - Changer la tonalité du clavier 32
     - Sauvegarder le réglage de tonalité 32
   - Changer la configuration des claviers (Tablature) 33
     - Sélectionner une tablature avec sa tonalité originale 33
     - Sauvegarder votre tablature favorite 33
   - Utiliser le métronome 34
   - Vérifier l'état des piles 34
   - Accord musette 34
10. Sauvegarder vos réglages (programmes utilisateur) 35
   - Utiliser les programmes utilisateur durant le jeu 35
   - Sauvegarder vos réglages 35
   - Editer un programme utilisateur 36

11. Gestion des données via USB 37
Sauvegarder un jeu de programmes utilisateur sur mémoire USB (en option) 37
Charger des programmes utilisateur d'une mémoire USB (en option) 38
Charger des Sets utilisateur d'une mémoire USB (en option) 38
Importer des tablatures 39
Importer des sons supplémentaires (en option) 39

12. Edition des réglages de fonction 41
Sélection d'une fonction 42
Indications fournies par les registres main droite 42
Paramètres 43

13. Connexion à des appareils MIDI 47
Connexion d'un appareil MIDI externe au FR-18 diatonic 47
Canaux MIDI 47
Communication via USB MIDI 48
Paramètres MIDI 48

14. Divers 51
Rétablir les réglages d'usine 51
Rétablir les données d'usine des Sets utilisateur 51
Dépannage 52

15. Fiche technique 53

16. Appendice 54
Tablatures (tonalité par défaut: Sol (G) sauf mention contraire) 54
Morceaux de démonstration 60
Sons des différents Sets 60
Numéros de changement de programme 64
Réception/Transmission de messages de sélection de banque & de programme 65

17. Index 69

2. Remarques importantes

En plus des informations de la section "Consignes de sécurité" à la p. 5, veuillez lire et suivre les conseils suivants:

Alimentation

- Ne branchez jamais ce produit à une prise faisant partie d'un circuit auquel vous avez branché un appareil contenant un inverseur (frigo, machine à lessiver, four à micro-ondes ou climatisation), voire un moteur. Selon la façon dont est utilisé l'appareil électrique, les bruits secteur peuvent générer des dysfonctionnements ou des bruits parasites. Si vous ne pouvez pas utiliser une prise secteur indépendante, utilisez un filtre secteur entre cet appareil et la prise secteur.
- L'adaptateur secteur dégage de la chaleur après plusieurs heures d'utilisation. C'est un phénomène normal qui ne doit pas vous inquiéter.
- Pour installer ou remplacer les piles, coupez toujours l'alimentation de l'appareil et débranchez tout périphérique éventuellement connecté. Vous éviterez ainsi des dysfonctionnements et/ou l'endommagement de vos enceintes ou d'autres appareils.
- Avant de connecter ce produit à d'autres, mettez-les tous hors tension afin d'éviter les dysfonctionnements et/ou d'endommager les haut-parleurs ou d'autres appareils.

Emplacement

- L'utilisation à proximité d'amplificateurs de puissance (ou équipements contenant des transformateurs de forte puissance) peut être source de bourdonnements. Modifiez l'orientation du produit, ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer dans la réception radio ou télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de tels appareils.
- Il peut y avoir des interférences si vous utilisez des téléphones mobiles ou autre appareil sans fil à proximité de cet appareil. Ce bruit peut survenir au début d'un appel (donné ou reçu) ou durant la conversation. Si vous avez des problèmes, éloignez le téléphone portable de ce produit ou coupez-le.
- N'exposez pas ce produit directement au soleil, ne le laissez pas près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé ou dans un endroit le soumettant à des températures extrêmes. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'instrument.
- Lors de variations de température et/ou d'humidité (suite à un changement d'endroit, p.ex.), de la condensation peut se former dans l'appareil, ce qui peut être source de dysfonctionnement ou de panne. Avant d'utiliser l'appareil, attendez quelques heures pour que la condensation s'évapore.
- Ne posez jamais d'objet sur le clavier. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements (certaines touches ne produisant plus de son, par exemple).
- Selon la matière et la température de la surface sur laquelle vous déposez l'appareil, ses pieds en caoutchouc peuvent se décolorer ou laisser des traces sur la surface.
  Vous pouvez placer un morceau de feutre ou de tissu sous les pieds en caoutchouc pour y remédier. Dans ce cas, veillez à ce que le produit ne glisse ou ne se déplace pas accidentellement.
- Évitez en outre l'usage d'insecticides, de parfum, d'alcool, de vernis à ongles, de vaporisateurs ou de sprays etc. à proximité de ce produit. Essuyez rapidement tout liquide renversé sur ce produit avec un chiffon sec et doux.

Entretien

- Pour nettoyer le FR-18 diatonic, utilisez un chiffon sec et doux ou à la rigueur légèrement humidifié avec de l'eau. Pour enlever des taches plus tenaces, servez-vous d'un détergent doux et non abrasif. Ensuite, essuyez soigneusement l'instrument avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez jamais de benzène, de diluant, d'alcool ou de solvants d'aucune sorte pour éviter le risque de décoloration et/ou de déformation.

Réparations et données

- Songez que toutes les données contenues dans la mémoire de l'instrument sont perdues s'il doit subir une réparation. Conservez toujours les réglages auxquels vous tenez sur mémoire USB ou sur papier (si possible). Durant les réparations, toutes les précautions sont prises afin d'éviter la perte des données. Cependant, il peut se révéler impossible de récupérer des données dans certains cas (notamment lorsque les circuits touchant à la mémoire elle-même sont endommagés). Roland Europe S.p.a. décline toute responsabilité concernant la perte de ces données.

Précautions concernant les piles (non fournies)

- La plage de température pour l'utilisation de piles dépend du type de piles utilisées. Voyez la documentation accompagnant les piles.
- Evitez d'utiliser et de ranger les piles dans un endroit soumis à des températures élevées, comme en plein soleil, dans une voiture par temps chaud ou à proximité d'un appareil de chauffage. Cela peut provoquer une fuite du liquide des piles, affecter leur rendement et raccourcir leur durée de vie.
- Ne renversez jamais d'eau douce ni d'eau de mer sur les piles et veillez à ce que leurs bornes restent toujours sèches. Cela peut générer de la chaleur et favoriser la formation de rouille sur les piles et leurs bornes.
- Conservez les piles hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
- Ne heurtez pas les piles et ne les laissez pas tomber. Tout impact excessif peut entraîner une fuite de liquide de la batterie, une surchauffe, une explosion ou un incendie.
- N'essayez jamais de brancher plusieurs piles en parallèle car cela pourrait entraîner une fuite de liquide, une production de chaleur, une explosion ou un incendie.
- Ne modifiez et ne retirez jamais les dispositifs de protection ou tout autre élément. Ne démontez jamais les piles.

Précautions supplémentaires

- Songez que le contenu de la mémoire peut être irrémédiablement perdu suite à un mauvais fonctionnement ou un mauvais maniement de ce produit. Pour vous prémunir contre un tel risque, nous vous conseillons d'archiver régulièrement sur mémoire USB les données de la mémoire interne auxquelles vous tenez.
- Il peut malheureusement se révéler impossible de récupérer les données de la mémoire USB une fois qu'elles ont été perdues. Roland Europe S.p.a. décline toute responsabilité concernant la perte de ces données.
- Maniez les curseurs, boutons et autres commandes avec un minimum d'attention; faites aussi preuve de délicatesse avec les prises et connecteurs de ce produit. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lorsque vous connectez/déconnectez les câbles, saisissez les connecteurs eux-mêmes; ne tirez jamais sur le cordon. Vous éviterez ainsi d'endommager le câble ou de provoquer des court-circuits.
- Pour éviter de déranger votre entourage, essayez de respecter des niveaux sonores raisonnables. Vous pouvez également utiliser un casque, en particulier si vous jouez à des heures tardives.
- Si vous devez transporter l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine (avec ses protections). Sinon, utilisez un emballage équivalent.

- Certains câbles de connexion sont équipés de résistances. N'utilisez pas de câbles résistifs pour la connexion de cet appareil. De tels câbles engendrent un volume extrêmement bas voire inaudible. Contactez le fabricant du câble pour obtenir de plus amples informations.

Dispositifs de mémoire pouvant être branchés au port USB du FR-18 diatonic

- Le FR-18 diatonic vous permet de brancher une mémoire USB disponible dans le commerce. Vous pouvez acquérir ces dispositifs dans des magasins de matériel informatique, de photographie etc.
- Utilisez le support de mémoire USB vendu par Roland. Nous ne pouvons pas garantir le fonctionnement si vous utilisez une autre mémoire USB.

Avant d'utiliser une mémoire USB

- Quand vous branchez une mémoire USB, insérez-la fermement et complètement dans le port USB du FR-18 diatonic.
- Ne touchez jamais les contacts du port USB du FR-18 diatonic et veillez à ce qu'ils restent propres.
- Observez les précautions suivantes quand vous maniez une mémoire USB externe:
  - Pour éviter tout dommage par électricité statique, veillez à décharger toute électricité statique de votre propre corps avant de manier la mémoire USB.
  - Ne touchez pas les contacts avec les doigts ou un objet métallique.
  - Evitez de plier ou laisser tomber la mémoire USB et ne la soumettez à aucun impact violent.
  - Ne laissez pas la mémoire USB en plein soleil ou dans des endroits surchauffés comme un véhicule fermé.
  - La mémoire USB ne peut pas être mouillée.
  - Ne démontez et ne modifiez pas une mémoire USB.
- Ne branchez qu'une mémoire USB au port USB (évitez d'y insérer des pièces, un fil métallique, d'autres types de support etc.). Cela endommagerait le port USB du FR-18 diatonic.
- N'exercez pas de pression excessive sur la mémoire USB branchée ou sur le port USB du FR-18 diatonic.
- Ne branchez jamais votre mémoire USB au FR-18 diatonic via un hub USB.
- N'insérez et n'extrayez jamais de mémoire USB tant que l'appareil est sous tension. Vous risqueriez de corrompre les données de l'instrument ou de la mémoire USB.
- Insérez prudemment la mémoire USB jusqu'au bout: elle doit être bien en place.

Note

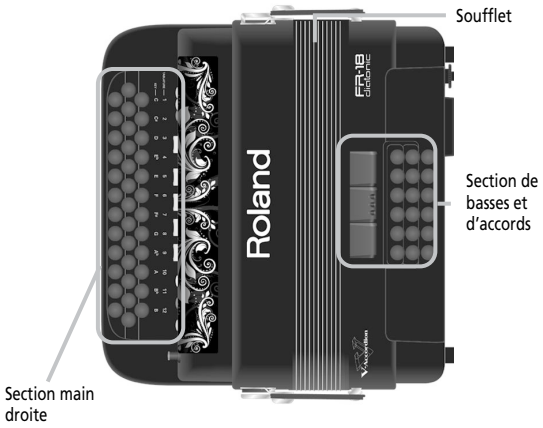
- Roland et V-Accordion sont des marques déposées ou commerciales de Roland Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- MMP ("Moore Microprocessor Portfolio") désigne un ensemble de brevets liés à l'architecture de microprocesseurs, conçue par Technology Properties Limited (TPL).
  Roland utilise cette technologie sous licence du groupe TPL.
- Tous les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

3. Premier aperçu du FR-18 diatonic

Nous allons commencer par voir comment le FR-18 diatonic est structuré et comment il fonctionne.

Sections de votre FR-18 diatonic

Examinons brièvement les différentes "sections" de votre FR-18 diatonic afin de comprendre comment il fonctionne.



① **Section (clavier) main droite**
Cette section sert généralement à jouer la mélodie. Le clavier est sensible au toucher.

② **Section de basses et d'accords (clavier main gauche)**
Cette section sert généralement à jouer l'accompagnement. La section de basses et d'accords du FR-18 diatonic est sensible au toucher.

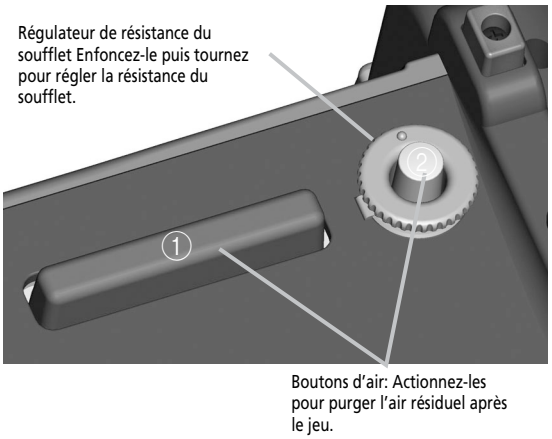
③ **Soufflet**
Le soufflet est un élément important de l'accordéon. Le mouvement du soufflet confère expression et dynamique au son.

La précision et la rapidité de la réponse du soufflet du FR-18 diatonic vous garantit une maîtrise parfaite du jeu.

L'inertie du soufflet peut être réglée avec le régulateur de résistance et le bouton d'air.

Régulateur de résistance du soufflet

Le FR-18 diatonic est doté d'un régulateur de résistance du soufflet permettant de régler l'inertie du soufflet (la force nécessaire pour l'actionner).

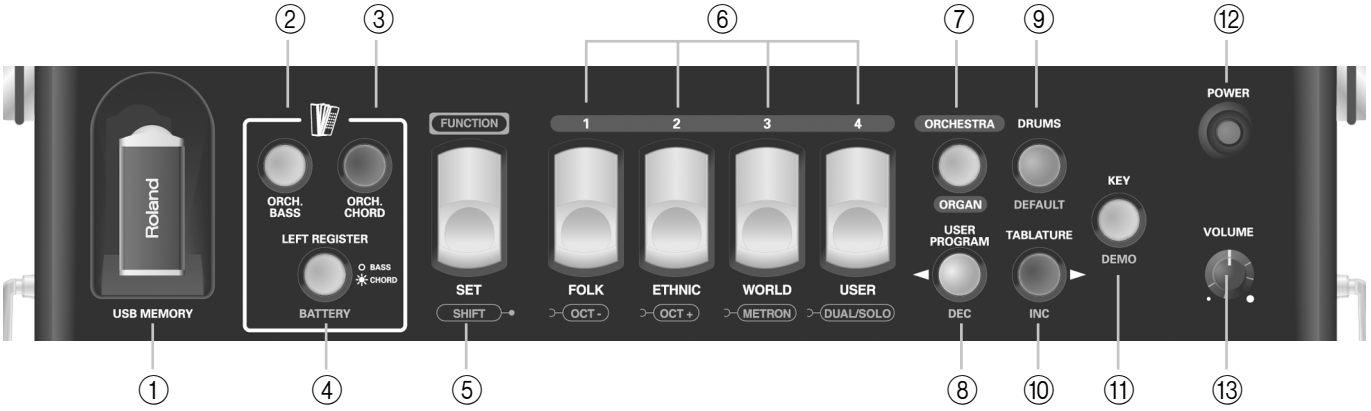


Il est situé près d'une attache du soufflet et monté sur le bouton d'air (vous permettant d'évacuer l'air du soufflet sans produire de sons).

- Appuyez sur la molette et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner une inertie plus grande.
- Appuyez sur la molette et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour sélectionner une inertie moindre.
- Appuyez sur un des deux boutons d'air (1, 2) au choix pour purger l'air résiduel du soufflet après l'avoir fermé.

4. Description des panneaux

Panneau de commandes main droite



Remarque: En plus de leur fonction principale (légende du haut), la plupart des boutons et registres ont une deuxième (et parfois même une troisième) fonction (légende du bas), généralement accessible en mode Function (voyez p. 41).

① **Prise USB MEMORY**
La prise USB MEMORY du FR-18 diatonic permet de brancher une mémoire USB. Elle permet de sauvegarder et de charger des programmes utilisateur, de charger des Sets utilisateur ainsi que de nouveaux sons et de nouvelles tablatures.

NOTE
Utilisez une mémoire USB vendue par Roland. Nous ne pouvons pas garantir le fonctionnement si vous utilisez une autre mémoire USB.

② **Bouton ORCH. BASS**
Ce bouton permet d'activer et de couper le mode de basses orchestrales. Quand il est activé, la section de basses produit le son orchestral choisi.

③ **Bouton ORCH. CHORD**
Ce bouton permet d'activer et de couper le mode d'accords orchestraux. Quand il est activé, la section d'accords produit le son orchestral choisi.

④ **Bouton LEFT REGISTER**
Ce bouton permet d'assigner les trois registres de basses (les grands registres gris) à la section BASS (témoin éteint) ou à la section CHORD (témoin allumé). Voyez p. 28 pour en savoir plus. Il permet également de vérifier l'état des piles (page 34).

⑤ **Registre FUNCTION/SET**
Ce registre vous permet de:
- sélectionner un des 12 types d'accordéons diatoniques (SETs d'accordéons). Il y a 4 familles.
- (en mode FUNCTION) d'accéder aux paramètres et fonctions MIDI "cachés" comme:
  → l'édition de réglages et de paramètres MIDI
  → le changement d'octaves (page 27)

⑥ **Registres main droite (1~4)**
La section main droite propose 4 commutateurs ("registres") permettant de sélectionner:
- un type d'accordéon diatonique (12 types d'accordéons répartis dans 4 familles ou "sets d'accordéons").
- le son d'accordéon typique de la famille sélectionnée.
- le son orchestral/d'orgue voulu (parmi 12).
- (mode FUNCTION) le réglage préprogrammé d'un paramètre, les réglages de programme utilisateur.

⑦ **Bouton ORCHESTRA/ORGAN**
Ce bouton active/coupe les sons orchestraux/d'orgue.

⑧ **Bouton USER PROGRAM/DEC**
Ce bouton vous permet:
- d'activer/couper le programme utilisateur.
- (mode FUNCTION) de diminuer la valeur des paramètres.

⑨ **Bouton DRUMS/DEFAULT**
Ce bouton vous permet:
- d'activer/désactiver la fonction "Drums" (page 30).
- (mode FUNCTION) de charger le réglage sauvegardé pour le paramètre sélectionné.

⑩ **Bouton TABLATURE/INC**
Ce bouton vous permet:
- de sélectionner une tablature.
- (mode FUNCTION) d'augmenter la valeur des paramètres.

⑪ **Bouton KEY/DEMO**
Ce bouton vous permet:
- de sélectionner la tonalité.
- d'écouter les morceaux de démonstration du FR-18 diatonic (maintenez le bouton enfoncé).

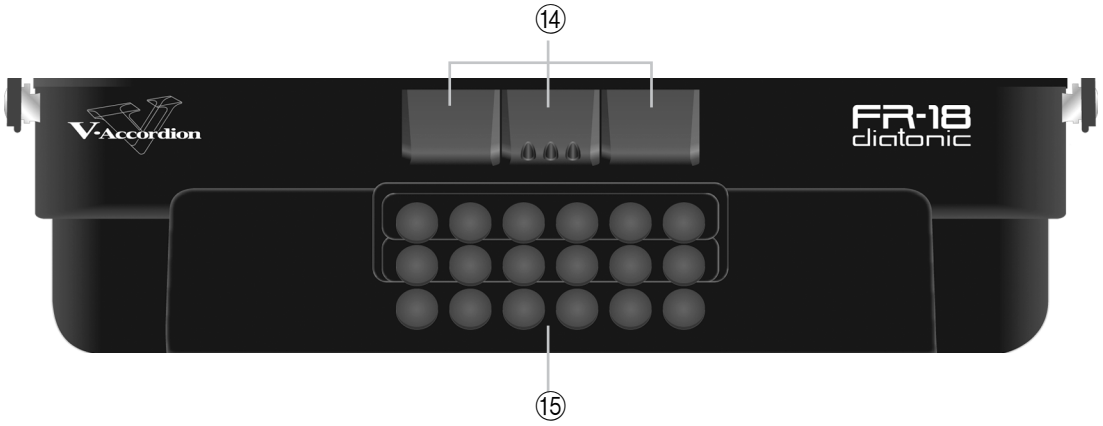
⑫ **Bouton POWER**
Ce bouton permet de mettre le FR-18 diatonic sous tension (bouton allumé) ou hors tension (bouton éteint).

NOTE

Pour couper entièrement l'alimentation, mettez l'instrument hors tension avec son interrupteur [POWER] puis débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.

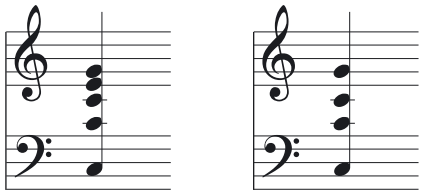
⑬ **Commande VOLUME**
Cette commande permet de régler le volume global.

Panneau de commandes main gauche



⑭ **Registres main gauche**
Ces commutateurs permettent de sélectionner les sons de basses et d'accords. Ces registres ne s'éclairent pas. Ils proposent les types (jeux) de sons d'accordéons suivants:

Registres de basses		
Registre	**Basses**	**Accords**
1	8'	8', 4'
2	16', 8', 4'	8', 4'
3	16', 8'	8', 4'



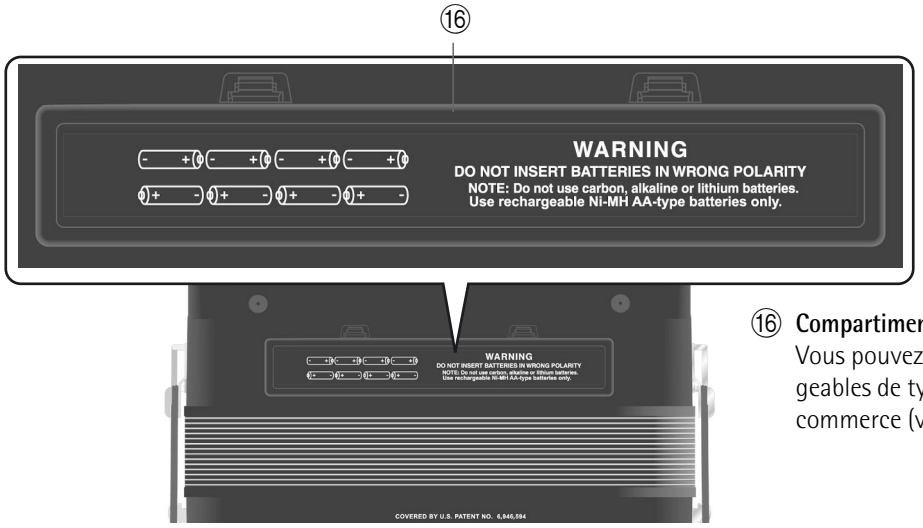
Les registres de basses permettent en outre de sélectionner des sons orchestraux pour la section de basses ou d'accords.

⑮ **Boutons de basses et d'accords**
Ces 18 boutons permettent de jouer:

- des notes et des accords de basses (comme sur un accordéon diatonique acoustique)
- des sons de basses et d'accords orchestraux
- des sons de batterie.

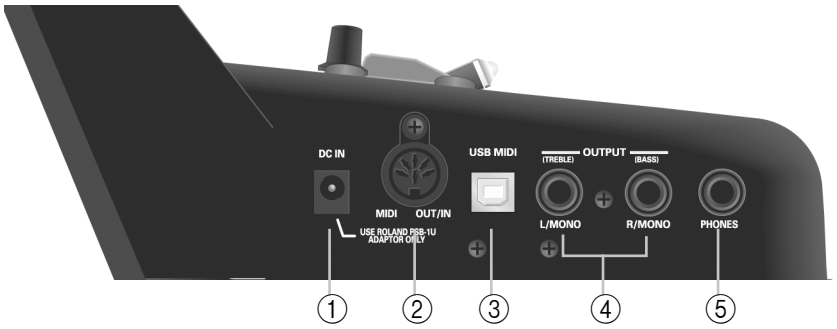
Ils sont sensibles au toucher.

Compartiment à piles



⑯ **Compartiment à piles**
Vous pouvez installer 8 piles AA rechargeables de type Ni-MH disponibles dans le commerce (voyez p. 16).

Panneau de connexions



① **Prise DC IN**
C'est ici que vous branchez l'adaptateur secteur fourni (PSB-1U). Vous pouvez aussi vous procurer 8 piles AA rechargeables de type Ni-MH et utiliser le FR-18 diatonic sans adaptateur.

② **Prise MIDI OUT/IN**
Cette prise permet de brancher le FR-18 diatonic à un dispositif MIDI externe et de recevoir ou de transmettre des données MIDI. Lorsque le paramètre "MIDI OUT/IN" (voyez p. 50) est réglé sur "In", le FR-18 diatonic ne joue pas: il reçoit uniquement des messages MIDI.

③ **Prise USB MIDI**
Vous pouvez brancher cette prise à une prise USB d'un ordinateur (voyez p. 48). Servez-vous d'un câble USB disponible dans le commerce.

④ **Prises OUTPUT L/MONO (TREBLE) & R/MONO (BASS)**
Branchez ces prises à un amplificateur, une console de mixage ou un système sans fil. Si vous utilisez les deux prises, le son du FR-18 diatonic est transmis en stéréo. Dans ce cas, les signaux de la section main droite sont transmis à la prise L/MONO tandis que la prise R/MONO transmet le signal de la section main gauche. Si vous n'utilisez qu'un câble (branché à la prise "L" ou "R"), la sortie du FR-18 diatonic est mono.

⑤ **Prise PHONES**
Cette prise permet de brancher les oreillettes fournies ou un casque stéréo disponible en option (Roland RH). Cela ne coupe pas la sortie des prises OUTPUT.

NOTE

Lorsque vous utilisez les oreillettes fournies, ne choisissez pas un volume trop élevé (au-delà de la position "midi") pour éviter toute distorsion.

■ Remarques importantes sur le maniement

- Après avoir branché un câble au FR-18 diatonic, ne le couchez jamais sur le côté quand vous ne l'utilisez pas.
- Placez toujours le FR-18 diatonic verticalement sur ses pieds en caoutchouc pour éviter d'endommager les fiches.
- Maniez et déplacez toujours le FR-18 diatonic avec prudence et faites particulièrement attention aux câbles afin de ne pas les endommager.
- Si vous déposez le FR-18 diatonic sur vos genoux, veillez à faire passer les câbles audio et de l'adaptateur entre vos jambes (et non sur le côté) pour éviter de les endommager ou de les plier.

5. Avant de commencer à jouer

Préparatifs

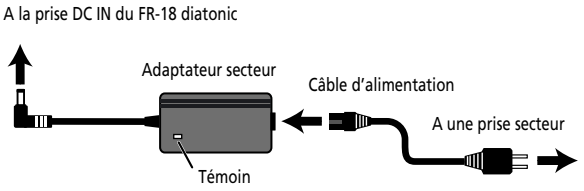
Le FR-18 diatonic est un instrument électronique qui nécessite une alimentation électrique. Ce chapitre explique comment alimenter votre V-Accordion avec l'adaptateur fourni ou 8 piles rechargeables disponibles dans le commerce (de type AA, Ni-MH). Vous pouvez vous procurer des piles pour la scène, par exemple.
De plus, comme le FR-18 diatonic n'a pas de haut-parleurs internes, vous apprendrez également comment brancher l'instrument à un système d'amplification.

Connexion de l'adaptateur secteur

NOTE

Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les enceintes ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

1. **Réglez la commande [VOLUME] sur le petit point pour régler le volume sur le minimum.**
2. **Branchez le câble d'alimentation fourni à l'adaptateur secteur.**
   Le témoin s'allume quand vous branchez l'adaptateur à une prise secteur.
   Placez l'adaptateur secteur en orientant le témoin vers le haut (voyez l'illustration) et la face avec texte vers le bas.



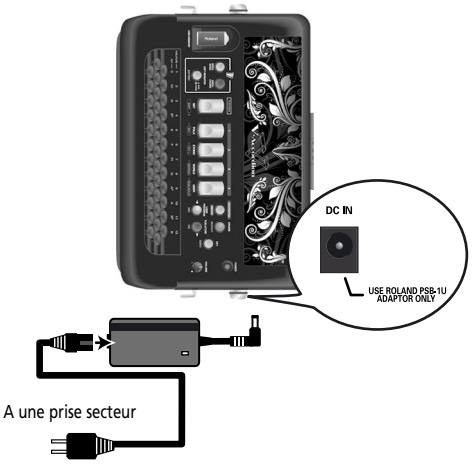
NOTE

Selon la région où vous habitez, le câble d'alimentation fourni peut différer de l'illustration ci-dessus.

NOTE

Servez-vous exclusivement de l'adaptateur fourni avec l'instrument (PSB-1U). Assurez-vous aussi que la tension de l'installation correspond bien à la tension d'entrée indiquée sur le corps de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut donc provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions.

3. **Branchez l'adaptateur secteur à la prise DC IN du FR-18 diatonic.**



4. **Branchez le câble d'alimentation à une prise secteur.**
   Une fois le FR-18 diatonic branché à une prise secteur, vous pouvez passer à la section "Mise sous/hors tension" à la p. 21. Pour savoir comment utiliser le FR-18 avec des piles, voyez "Installer et extraire des piles" à la p. 16.

NOTE

Si le FR-18 diatonic doit rester inutilisé durant une période prolongée, débranchez l'adaptateur.

NOTE

Pour éviter toute coupure de l'alimentation de l'appareil (par un débranchement accidentel de la fiche) et pour éviter toute traction sur la prise de l'adaptateur, amarrez le câble d'alimentation. "Bloquer le câble de l'adaptateur et/ou MIDI" à la p. 19.

Installer et extraire des piles

Le FR-18 diatonic est doté d'un compartiment pour 8 piles rechargeables Ni-MH de type AA (non fournies). Cela vous permet de jouer sur votre instrument sans brancher l'adaptateur.

1. **Mettez le FR-18 diatonic hors tension.**
2. **Retirez le couvercle du compartiment à piles du FR-18 diatonic en appuyant sur les deux onglets et en soulevant le couvercle.**



3. **Insérez 8 piles rechargeables de type AA dans le compartiment en veillant à les orienter selon les indications "+" et "–".**



4. **Refermez le couvercle du compartiment à piles du FR-18 diatonic.**

Remarque sur les piles rechargeables

Certaines piles peuvent être rechargées plusieurs fois avant de devoir être remplacées. Notez qu'il est normal que l'autonomie des piles diminue avec le temps. Ainsi, vers la fin de leur vie, l'autonomie des piles peut ne plus être que d'une heure, par exemple. Cette diminution se fait toutefois de façon progressive.

Autonomie des piles

En principe, des piles neuves ou complètement chargées offrent une autonomie de 5,5 heures (pour des piles Ni-MH de 2000mAh) en utilisation continue.

NOTE

Si vous utilisez des piles rechargeables, sachez qu'elles ne peuvent pas être rechargées simplement en les laissant dans leur compartiment et en branchant l'adaptateur du FR-18 diatonic. Il vous faut un chargeur externe.

NOTE

Nous recommandons d'utiliser des piles rechargeables Ni-MH de type AA.

NOTE

Quand vous remplacez les piles, veillez à les insérer en respectant la polarité.

NOTE

Si le FR-18 diatonic doit rester inutilisé durant une période prolongée, retirez les piles.

NOTE

La durée de vie réelle des piles varie selon l'usage, les conditions d'utilisation, la qualité des piles utilisées et le nombre de cycles de recharge.

Fonction d'économie d'énergie

REMARQUE

Cet instrument dispose d'une fonction de mise hors tension automatique qui coupe l'alimentation si un certain laps de temps s'est écoulé sans que vous n'actionniez de bouton.
Vous pouvez désactiver cette fonction de mise hors tension automatique. Pour en savoir plus sur la fonction de mise hors tension automatique, voyez "Mise hors tension automatique" à la p. 46.

Connexion du FR-18 diatonic à un ampli, une console de mixage etc.

Le FR-18 diatonic doit être branché à un système d'amplification. Si vous utilisez des piles (non fournies) et souhaitez brancher le FR-18 diatonic à une console de sonorisation ou de mixage, nous vous conseillons de recourir à un système sans fil. Cela vous évitera d'utiliser des câbles de signaux excessivement longs.

Cette prise permet de brancher les oreillettes fournies ou un casque disponible en option (Roland RH).

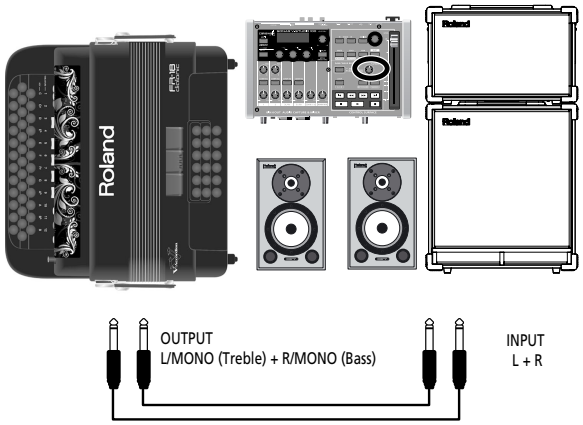
NOTE

Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les enceintes ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

NOTE

Lorsque vous utilisez les oreillettes fournies, ne choisissez pas un volume trop élevé (au-delà de la position "midi") pour éviter toute distorsion.

1. **Réglez la commande [VOLUME] sur le petit point pour régler le volume sur le minimum.**
2. **Mettez tous les dispositifs hors tension.**
3. **Branchez les prises OUTPUT du FR-18 diatonic aux entrées de l'appareil externe.**



Utilisez un câble de signaux très long (10m ou plus) ou un système sans fil (recommandé).

Utilisez des câbles asymétriques (mono) dotés d'une fiche jack 1/4" à une extrémité (pour le FR-18 diatonic). La fiche à l'autre extrémité des câbles dépend des prises de l'appareil auquel vous branchez le FR-18 diatonic.

NOTE

Lisez impérativement la section "Remarques importantes sur le maniement" à la p. 14.

NOTE

Si votre amplificateur est mono, branchez uniquement la prise L/MONO.

NOTE

Si vous utilisez un transmetteur sans fil disponible dans le commerce, les signaux du FR-18 diatonic peuvent présenter de la distorsion. Modifiez alors le réglage de volume du FR-18 diatonic:

NOTE

Vous pouvez aussi vous servir d'un casque (série Roland RH).

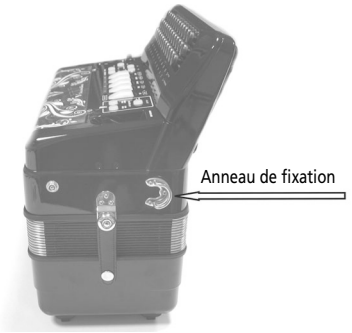
Fixer les bretelles

Installez les bretelles du FR-18 diatonic de la façon suivante:

1. **Déballez les bretelles.**
   Le FR-18 diatonic est livré avec deux bretelles dont l'extrémité supérieure est dotée d'une bande velcro et d'une pression. Voyez l'illustration ci-dessous.



2. **Placez le FR-18 diatonic sur une surface stable comme le montre l'illustration ci-dessous.**



3. **Faites glisser l'extrémité supérieure (avec velcro) d'une bretelle par l'anneau de fixation gauche (voyez l'illustration).**

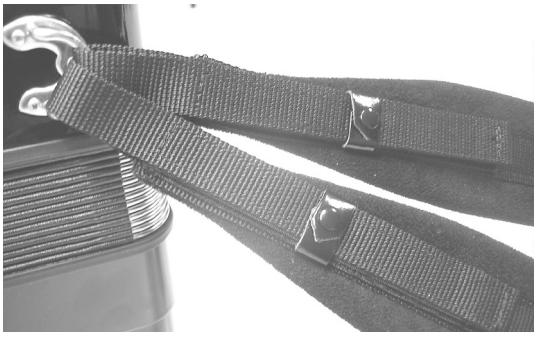


4. **Fixez la partie supérieure de la bretelle à la couche de velcro située en dessous.**

5. **Fermez la fixation de sûreté pour éviter que la bretelle ne se détache.**



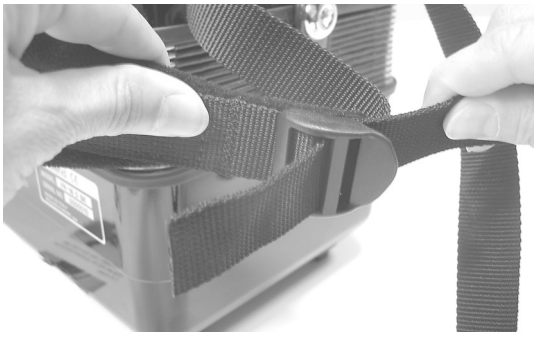
6. **Recommencez les opérations (3)~(5) pour l'autre bretelle.**
Les extrémités supérieures des bretelles doivent avoir l'aspect suivant:



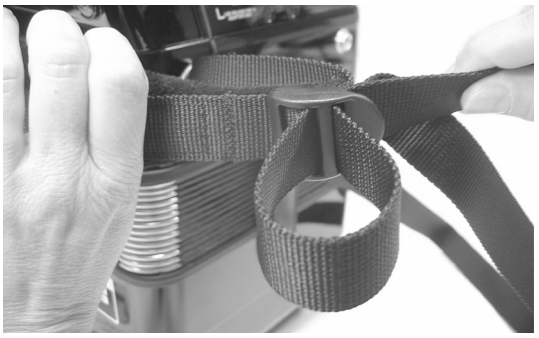
7. **Faites glisser l'extrémité inférieure d'une bretelle dans l'anneau de fixation droit (voyez l'illustration).**



8. **Faites glisser la bretelle à travers l'oeillet supérieur de la boucle en plastique (voyez l'illustration).**

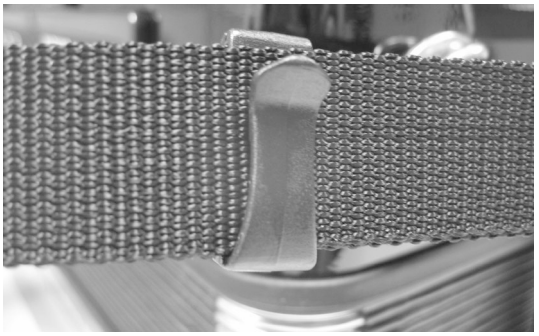


9. **Retournez l'extrémité de la bretelle et insérez-la dans l'oeillet inférieur et tirez-la à fond.**



NOTE
Réglez la longueur au préalable.

10. **Faites glisser le clip en plastique pour attacher l'extrémité inférieure de la bretelle.**



11. **Recommencez les opérations (7)~(9) pour l'autre bretelle.**

Lanière main gauche

La lanière de basses du FR-18 diatonic (utilisée pour actionner le soufflet) est en tissu et est fixée par bande velcro, ce qui vous permet de la régler à votre convenance.

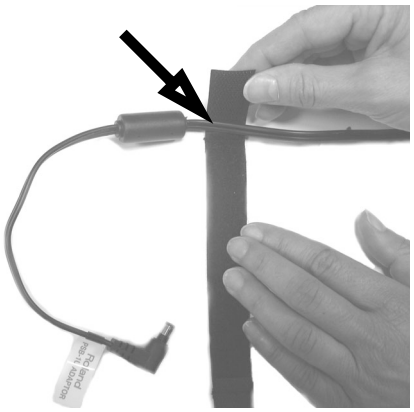


Bloquer le câble de l'adaptateur et/ou MIDI

Procédez de la façon suivante pour empêcher le câble de l'adaptateur (ou MIDI) de se débrancher quand vous jouez.

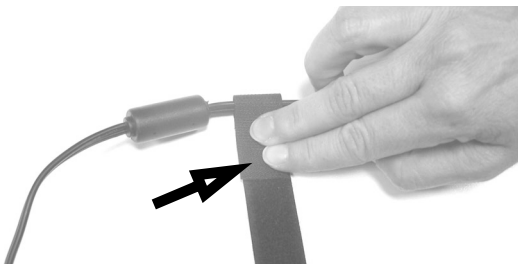
Le FR-18 diatonic est fourni avec un adaptateur et une lanière de fixation qui vous permet de fixer le câble de l'adaptateur, un câble MIDI et des câbles audio à la bretelle droite.

1. **Préparez le câble de l'adaptateur et la lanière de fixation de la façon suivante:**



Veillez à attacher la lanière *avant* le tore de ferrite sur le câble de l'adaptateur. Si vous le souhaitez, vous pouvez y ajouter le câble MIDI et des câbles audio.

2. **Fixez la lanière comme illustré en veillant à ce que le tore de ferrite ne puisse pas glisser hors de la boucle.**



3. **Tenez le câble de l'adaptateur contre la bretelle droite et enroulez la lanière autour de l'ensemble.**



La lanière est dotée d'une couche velcro la maintenant en place.

4. **Continuez à enrouler la lanière autour de la bretelle jusqu'à ce que l'ensemble ait l'aspect suivant:**



5. **Inversez ces étapes pour retirer et débrancher le câble de l'adaptateur et/ou les câbles MIDI et audio lorsque vous arrêtez de jouer.**

Personnaliser le FR-18 diatonic

Vous pouvez remplacer la décoration située derrière les registres main droite (au-dessus du logo Roland) par une des feuilles fournies avec le FR-18 diatonic ou par une illustration personnelle. Procédez de la façon suivante:

1. **Utilisez la clé hexagonale fournie pour desserrer les deux vis maintenant la protection:**



Il y a une vis de part et d'autre.



Ne desserrez pas trop les vis: elles doivent rester dans la protection.

2. **Après avoir desserré les deux vis, vous pouvez ouvrir la protection:**



NOTE

Veillez à ne pas griffer le FR-18 diatonic.

3. **Retirez la feuille se trouvant sous la protection et insérez-en une autre.**
Pour créer votre propre feuille de décoration, notez les points suivants.
   - Vous pouvez utiliser votre imprimante couleur et un programme graphique pour créer un motif.
   - Utilisez du papier ou un support relativement fin (le carton est généralement trop épais).
   - Pour garantir un aspect professionnel, préparez une feuille aux dimensions suivantes: 297mm (L) x 89mm (H).
4. **Fixez la protection en serrant les deux vis avec la clé hexagonale fournie.**

Mise sous/hors tension

Une fois les connexions établies (voyez p. 17), mettez vos appareils sous tension en respectant l'ordre spécifié. Si vous modifiez cet ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements ou d'endommager certains éléments comme les enceintes.

Mise sous tension

1. **Réglez la commande [VOLUME] sur le petit point pour régler le volume sur le minimum.**
2. **Pour mettre le FR-18 diatonic sous tension, appuyez sur son bouton [POWER].**



Le bouton [POWER] s'allume.

3. **Mettez l'amplificateur externe, la console de mixage etc. sous tension.**
4. **Actionnez la commande [VOLUME] pour amener le volume au niveau voulu.**



5. **Réglez le volume du dispositif audio éventuellement branché.**

Mise hors tension

1. **Réglez la commande [VOLUME] sur le petit point pour régler le volume sur le minimum.**
   Si vous avez branché le FR-18 diatonic à un amplificateur ou autre dispositif externe, réglez également son volume au minimum.

NOTE

Cet appareil est doté d'un circuit de protection. Il faut attendre un bref laps de temps (quelques secondes) après la mise sous tension pour que l'appareil fonctionne normalement.

REMARQUE

Cet instrument dispose d'une fonction de mise hors tension automatique qui coupe l'alimentation si un certain laps de temps s'est écoulé sans que vous n'actionniez de bouton.
Vous pouvez désactiver cette fonction. Voyez "Mise hors tension automatique" à la p. 46.

2. **Appuyez sur le bouton [POWER] du FR-18 diatonic (son témoin s'éteint).**



Utiliser un casque

Le FR-18 diatonic dispose d'une prise pour casque. Cela vous permet de jouer sans déranger votre entourage, notamment le soir.

1. **Branchez le casque à la prise [PHONES] située sur le panneau de connexion du FR-18 diatonic.**



NOTE

Utilisez un casque stéréo. Veuillez utiliser un casque Roland car un autre casque risque de ne pas pouvoir délivrer le volume nécessaire.

2. **Utilisez la commande [VOLUME] du FR-18 diatonic pour régler le volume du casque.**

■ Précautions concernant le casque

- Pour ne pas endommager les conducteurs internes du câble, évitez tout maniement brutal. Quand vous utilisez le casque, manipulez la fiche ou le casque (pas le câble).

- Vous risquez d'endommager le casque si vous le branchez à volume élevé. Réglez donc le volume au minimum avant de brancher le casque.
- Un volume excessif endommage non seulement votre ouïe mais aussi le casque. Consommez donc les décibels avec modération.

6. Écouter les morceaux de démonstration

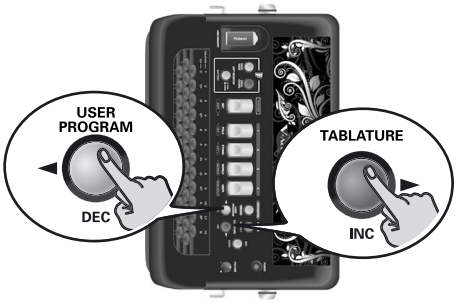
Le FR-18 diatonic propose une série de morceaux de démonstration illustrant la palette exceptionnelle de ses sons et applications. Cette section explique comment écouter les morceaux de démonstration afin d'apprécier pleinement les sons de votre V-Accordion diatonique:

1. **Mettez le FR-18 diatonic sous tension.**
   Voyez "Mise sous/hors tension" à la p. 21.
2. **Maintenez le bouton [KEY/DEMO] enfoncé. Il se met à clignoter en jaune.**



   La reproduction du premier morceau de démonstration démarre automatiquement. Il y a 8 morceaux de démonstration. A la fin du premier morceau, le FR-18 diatonic passe aux morceaux 2, 3 etc.

   Vous pouvez aussi sélectionner directement le morceau que vous voulez écouter.
3. **Appuyez sur [DEC]/[INC] pour sélectionner le morceau à écouter.**



4. **Réglez éventuellement le volume avec la commande [VOLUME].**
5. **Appuyez de nouveau sur [KEY/DEMO] pour quitter le mode de démonstration.**

NOTE
Durant la reproduction de morceaux de démonstration, il est impossible d'utiliser les claviers du FR-18 diatonic.

NOTE
Les droits d'auteur de tous les morceaux de démonstration sont détenus par Roland Europe. L'enregistrement et l'interprétation en public de ces morceaux sont interdits.

NOTE
Les données musicales ne sont pas envoyées à la prise MIDI OUT/IN.

NOTE
Vous trouverez la liste complète des morceaux de démonstration dans l'appendice, à la page page 60.

7. Utilisation des Sets

Le FR-18 diatonic est un accordéon "virtuel". Il recrée le son de divers accordéons (la partie "virtuelle") et produit même des sons orchestraux (trompette, flûte, etc.) ainsi que des sons d'orgue et de batterie.

Le chargement d'un Set revient à "changer" d'accordéon.

Le FR-18 diatonic contient 12 Sets répartis dans 4 familles. 3 familles de Sets ont été programmées en usine ("FOLK", "ETHNIC", "WORLD"—voyez les intitulés sous les registres main droite) et ne peuvent pas être modifiés. La dernière famille, "USER", vous permet de charger des Sets utilisateur d'une mémoire USB disponible en option.

Chaque famille contient plusieurs Sets (voyez ci-dessous). Le chargement d'un Set change instantanément les réglages des sections présentées à la p. 25 et configure les registres des mains droite et gauche.

Famille	Types ("Sets") d'accordéons		
1 FOLK	1-1 Folk	(rouge)	
	1-2 Classic	(vert)	
	1-3 Tradition	(jaune)	
2 ETHNIC	2-1 Organetto	(rouge)	
	2-2 Diatonic Folk	(vert)	
	2-3 SP Folk	(jaune)	
3 WORLD	3-1 Alpine	(rouge)	
	3-2 Cajun	(vert)	
	3-3 Tex Mex	(jaune)	
4 USER	4-1 Set utilisateur	(rouge)	[Bandoneon]*
	4-2 Set utilisateur	(vert)	[D-Folk]*
	4-3 Set utilisateur	(jaune)	[Concertina]*

[*] Ces Sets sont disponibles à la sortie d'usine mais ils peuvent être remplacés par l'utilisateur.

1. Appuyez sur le registre [SET]. Il s'allume en bleu.



NOTE

Si vous n'appuyez pas sur un registre main droite après avoir appuyé une fois sur [SET], la sélection de Set est annulée au bout d'un moment.

2. Appuyez sur un des registres [1]~[4] pour choisir une famille de Sets.



La sélection de Set se poursuit de la façon suivante:

- Si la famille de Sets sélectionnée est celle utilisée jusque là, le FR-18 diatonic sélectionne le Set suivant au sein de cette famille.

Exemple: Pour passer du Set "1-1" au Set "1-3", vous devez donc appuyer trois fois sur le registre [1] après avoir appuyé sur [SET].

Chaque Set d'une famille (1, 2, 3) a une couleur dédiée:

1= rouge, 2= vert, 3= jaune

- Si vous changez de famille de Sets, le FR-18 diatonic sélectionne le Set que vous choisi en dernier lieu dans la famille en question.

NOTE

Si vous maintenez [SET] enfoncé plus de 2 secondes sans actionner d'autre registre, le FR-18 diatonic passe en mode FUNCTION. Dans ce cas, appuyez de nouveau sur [SET] pour quitter ce mode et recommencez l'opération (1).

8. Sélection et production de sons

Section main droite

Vous pouvez jouer avec les 37 boutons de la section main droite.

Le son produit dépend du dernier registre ([1]~[4]) actionné. Vous pouvez utiliser cette section pour jouer avec un son d'accordéon, d'orchestre ou d'orgue.



NOTE

A la mise sous tension, le FR-18 diatonic sélectionne la tonalité de Sol.
Voyez "Changer la tonalité du clavier" à la p. 32 pour savoir comment changer de tonalité.

Choix des sons pour la main droite

Cette section explique comment sélectionner le son d'accordéon, d'orchestre ou d'orgue pour la section main droite ("Treble"). A la p. 26, vous apprendrez comment combiner un son d'accordéon avec un son d'orchestre ou d'orgue.

■ Sons d'accordéon

Pour effectuer votre choix:

1. **Branchez le FR-18 diatonic à un amplificateur et mettez-le sous tension.**
   Voyez "Mise sous/hors tension" à la p. 21.
2. **Appuyez sur un registre main droite et jouez sur le clavier.**
   Les 8 sons d'accordéon suivants peuvent être assignés aux boutons main droite avec les registres main droite [1]~[4]:

Registre main droite	Couleur	Son*
1 (actionné 1 fois)	Vert	8', 8'+
1 (actionné 2 fois)	Rouge	16', 8', 8'+
2 (actionné 1 fois)	Vert	16', 8'
2 (actionné 2 fois)	Rouge	16', 8', 4'
3 (actionné 1 fois)	Vert	8', 8'+, 8'–
3 (actionné 2 fois)	Rouge	16', 8', 8'+, 8'–, 4'
4 (actionné 1 fois)	Vert	8', 4'
4 (actionné 2 fois)	Rouge	16', 4'

[*] Les sons d'accordéon proposés par les registres dépendent du Set sélectionné. Les sons repris ci-dessus sont ceux du Set 1. Vous trouverez page 60 une liste des sons disponibles pour chaque Set.

   Bien que le FR-18 diatonic soit un instrument de musique électronique, il faut actionner son soufflet pour produire du son.
3. **Jouez quelques notes pour écouter le son.**

   Si vous voulez changer de son d'accordéon pour la main droite, appuyez sur un des 4 registres main droite [1]~[4]. Vous avez accès à 8 sons en appuyant soit une 1 fois (vert), soit 2 fois (rouge) sur chaque registre main droite.

NOTE

Le FR-18 diatonic dispose de 12 agencements de boutons différents. S'il semble produire les mauvaises notes, voyez "Changer la configuration des claviers (Tablature)" à la p. 33 pour savoir comment changer l'agencement des boutons.

■ Sons orchestraux/sons d'orgue

Votre FR-18 diatonic contient aussi des sons de divers instruments sans lien de parenté avec les accordéons. Ces sons vous permettent d'élargir votre champ d'action.

La section de sons "orchestraux" de votre FR-18 diatonic comprend 8 sons.

Chaque Set de sons d'accordéon est combiné avec un Set de sons orchestraux dont les 8 sons sont apparentés au genre musical en question.

Pour sélectionner un son orchestral:

1. **Appuyez une fois sur le bouton [ORCHESTRA/ORGAN].**



   Il **s'allume en rouge** pour indiquer que vous êtes en mode de sélection de sons orchestraux.
2. **Utilisez les registres [1]~[4] pour sélectionner un son orchestral.**
   Actionnez une ou deux fois le registre de votre choix pour sélectionner un des deux **sons orchestraux** disponibles par registre (en commençant toujours par la première position).

Registre main droite	Couleur	Son*
1 (actionné 1 fois)	Vert	Strings
1 (actionné 2 fois)	Rouge	Ac. Piano
2 (actionné 1 fois)	Vert	Oboe
2 (actionné 2 fois)	Rouge	Flute1
3 (actionné 1 fois)	Vert	Ac. Guitar

Registre main droite	Couleur	Son*
3 (actionné 2 fois)	Rouge	Brass
4 (actionné 1 fois)	Vert	Fat Saw Lead
4 (actionné 2 fois)	Rouge	Poly Synth

[*] Les sons orchestraux proposés par les registres dépendent du Set sélectionné. Les sons repris ci-dessus sont ceux du Set 1. Vous trouverez page 60 une liste des sons disponibles pour chaque Set.

NOTE

Ce tableau n'est qu'un exemple de tous les Sets de sons orchestraux disponibles (chaque Set de sons orchestraux est combiné avec un Set d'accordéon correspondant). Vous en trouverez la liste complète sous "Sons des différents Sets" à la p. 60.

La section de sons orchestraux de votre FR-18 diatonic comprend aussi 4 **sons d'orgue**, pourvu chacun d'un effet de haut-parleur rotatif lent ou rapide.

Registre	Couleur	Son
1 (actionné 1 fois)	Vert	Blues Slow
1 (actionné 2 fois)	Rouge	Blues Fast
2 (actionné 1 fois)	Vert	Distortion Slow
2 (actionné 2 fois)	Rouge	Distortion Fast
3 (actionné 1 fois)	Vert	Full Draw Slow
3 (actionné 2 fois)	Rouge	Full Draw Fast
4 (actionné 1 fois)	Vert	3rd Percussion Slow
4 (actionné 2 fois)	Rouge	3rd Percussion Fast

Pour sélectionner un son d'orgue:

1. **Appuyez deux fois sur le bouton [ORCHESTRA/ORGAN].**



Il **clignote en rouge** pour indiquer que vous êtes en mode de sélection de sons d'orgue.

NOTE

Une troisième pression sur [ORCHESTRA/ORGAN] permet d'utiliser à nouveau les registres main droite pour sélectionner des sons d'accordéon.

2. **Utilisez les registres [1]~[4] pour sélectionner un son d'orgue.**

Vous pouvez les actionner une ou deux fois pour choisir la version du même son d'orgue avec effet de haut-parleur rotatif lent ou rapide.

NOTE

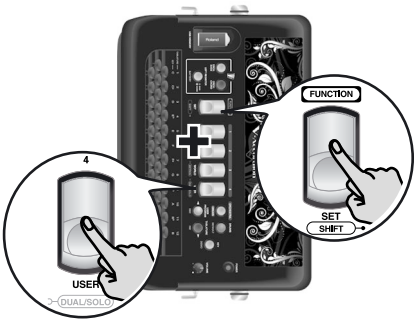
N'oubliez pas d'actionner le soufflet pour entendre les notes que vous jouez.

3. **Appuyez de nouveau sur le bouton [ORCHESTRA/ORGAN] pour quitter le mode de sélection et retourner à l'état où le clavier de la main droite produit un son d'accordéon.**

Sélection du mode ORCHESTRA/ORGAN

Vous pouvez utiliser les sons d'orchestre ou d'orgue de la section main droite seuls ou les combiner avec le son d'accordéon diatonique sélectionné.

1. **Maintenez le registre [SET/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le registre main droite [4] (DUAL/SOLO) pour alterner les modes DUAL et SOLO.**



En mode SOLO, le clavier main droite ne produit que le son d'accordéon, d'orchestre ou d'orgue sélectionné. Le mode DUAL permet d'ajouter un son d'orchestre ou d'orgue au son d'accordéon main droite.

NOTE

Si vous maintenez [SET] enfoncé plus de 2 secondes sans actionner d'autre registre, le FR-18 diatonic passe en mode FUNCTION. Dans ce cas, appuyez de nouveau sur [SET] pour quitter ce mode et recommencez l'opération (1).

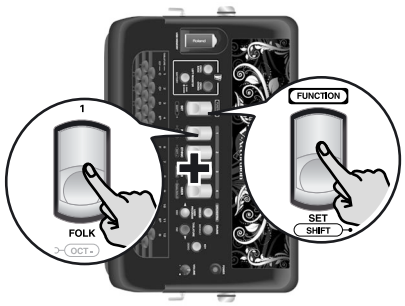
NOTE

A la mise sous tension, le FR-18 diatonic sélectionne le mode SOLO.

Transposer la section main droite par octaves

Le clavier main droite du FR-18 diatonic a une plage maximum de 3 octaves. Il peut cependant arriver que vous ayez besoin de jouer des notes plus hautes ou plus basses que ne le permet le clavier. A la différence d'un accordéon diatonique acoustique, le FR-18 diatonic vous permet alors de transposer le clavier main droite d'une octave vers le haut ou vers le bas.

1. **Commencez par choisir la section (accordéon main droite ou orchestre/orgue) à transposer par octave en sélectionnant un son pour cette section.**
2. **Pour transposer d'une octave vers le bas, maintenez le registre [SET/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le registre main droite [1] (OCT–).**



NOTE

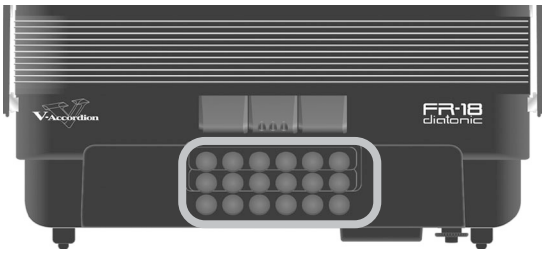
Si vous maintenez [SET] enfoncé plus de 2 secondes sans actionner d'autre registre, le FR-18 diatonic passe en mode Function. Dans ce cas, appuyez de nouveau sur [SET] pour quitter ce mode et recommencez l'opération (2).

3. **Pour transposer d'une octave vers le haut, maintenez le registre [SET/SHIFT] enfoncé et appuyez sur le registre main droite [2] (OCT+).**



Section de basses et d'accords

Vous pouvez jouer la partie de basses avec les boutons main gauche.



Les boutons de cette section produisent *à la fois* les notes de basses *et* les accords. Par défaut, chacune des trois rangées alterne entre une note de basse et l'accord apparenté. Vous pouvez cependant changer ces assignations (tablatures) en fonction de vos besoins. Vous pouvez programmer chaque bouton pour qu'il produise une note de basse, un accord ou ni l'un ni l'autre.

Les accords utilisent le registre (son) choisi pour la section de basses – d'où le nom de cette section.

Le son produit par la section de basses et d'accords est déterminé par le dernier registre actionné. Les boutons de basses et d'accords peuvent produire des sons d'accordéon ou d'orchestre.

Sélection d'un son d'accordéon pour la main gauche

Voici comment sélectionner un son d'accordéon pour la section de basses et d'accords (main gauche). Les sons d'accordéon sont accessibles avec les 3 registres indiqués ci-dessous.



NOTE

Les numéros indiqués dans l'illustration ci-dessus ne figurent pas sur les registres mêmes. Nous les avons ajoutés à titre de référence.

1. **Mettez le FR-18 diatonic sous tension.**
   Voyez "Mise sous/hors tension" à la p. 21.

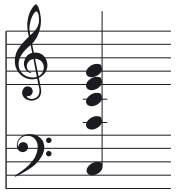
   NOTE

   Après la mise sous tension du FR-18 diatonic, les registres main gauche sélectionnent des sons d'accordéon.

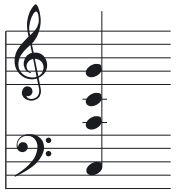
2. **Appuyez sur un des 3 registres de basses (1~3) pour choisir un son.**
   Ces registres ne s'éclairent pas.

   Vous avez le choix parmi les sons d'accordéon suivants pour les boutons de basses et d'accords.

Registres de basses		
Registre	Basses	Accords
1	8'	8', 4'
2	16', 8', 4'	8', 4'
3	16', 8'	8', 4'



16'/8'
Accord complet



16'/8'
Accord –3^

3. **Sélectionnez le comportement des boutons d'accords:**
   Appuyez sur les trois registres de basses simultanément pour passer d'un accord complet à un accord sans tierce.
   Les boutons d'accords permettent de jouer soit des accords complets, soit des accords où la tierce (à savoir la note qui détermine si l'accord est majeur ou mineur) manque.

NOTE
Le mode d'accord sélectionné s'applique aussi aux accords utilisant des sons orchestraux.

Sélection d'un son d'orchestre pour la main gauche

Outre les sons d'accordéon classiques, les boutons de basses et d'accords du FR-18 diatonic peuvent produire des sons d'orchestre. Ces sons d'orchestre peuvent être assignés exclusivement aux boutons de basses, aux boutons d'accords ou aux deux (dans ce cas, vous pouvez assigner des sons d'orchestres différents aux boutons de basses et aux boutons d'accords). Voici comment sélectionner un son d'orchestre pour la main gauche.

■ Pour sélectionner un son d'orchestre pour les basses:

1. **Mettez le FR-18 diatonic sous tension.**
   Voyez "Mise sous/hors tension" à la p. 21.
2. **Sélectionnez le Set 1.**
   Voyez "Utilisation des Sets" à la p. 24.
3. **Appuyez sur le bouton [ORCH.BASS] sur le panneau de commandes main droite pour sélectionner le mode de basses orchestrales.**



Le bouton [ORCH. BASS] s'allume en rouge.

4. **Utilisez les 3 registres de basses pour choisir un des sons d'orchestre pour les basses.**



Sons d'orchestre pour les basses*	
1	Acoustic Bass
2	Fretless
3	Picked Bass

[*] Les sons d'orchestre proposés par les registres dépendent du Set sélectionné. Vous trouverez page 60 une liste des sons disponibles pour chaque Set.

NOTE
Les sons orchestraux proposés par les registres dépendent du Set sélectionné. Vous trouverez page 60 une liste des sons disponibles pour chaque Set.

Le son de basses orchestrales remplace le son d'accordéon produit par les boutons de basses mais n'a aucun effet sur les boutons d'accords.

5. **Appuyez à nouveau sur le bouton [ORCH.BASS] (il s'éteint) pour quitter le mode de basses orchestrales.**

■ Pour sélectionner un son d'orchestre pour les accords:

Comme nous l'avons dit plus haut, le son d'orchestre pour les accords est produit par les boutons du clavier main gauche programmés pour jouer des accords.

1. **Mettez le FR-18 diatonic sous tension.**
   Voyez "Mise sous/hors tension" à la p. 21.
2. **Sélectionnez le Set 1.**
   Voyez "Utilisation des Sets" à la p. 24.

3. **Appuyez sur le bouton [ORCH. CHORD] sur le panneau de commandes main droite pour sélectionner le mode d'accords orchestraux.**



Le bouton [ORCH. CHORD] s'allume en rouge.

4. **Utilisez les 3 registres de basses pour choisir un des sons d'orchestre pour les accords.**



Sons d'orchestre pour les accords*	
1	Ac. Piano
2	Str & Choir
3	Super Poly

[*] Les sons orchestraux proposés par les registres dépendent du Set sélectionné. Vous trouverez page 60 une liste des sons disponibles pour chaque Set.

NOTE

Les sons orchestraux proposés par les registres dépendent du Set sélectionné. Vous trouverez p. 60 une liste des sons disponibles pour chaque Set.

Le son orchestral pour les accords remplace le son d'accordéon produit par les boutons d'accords mais n'a aucun effet sur les boutons de basses.

5. **Appuyez sur le bouton [ORCH. CHORD] pour quitter le mode ORCH. CHORD.**
Le bouton [ORCH. CHORD] s'éteint.

Tant que le mode d'accords orchestraux est actif, vous pouvez assigner un autre registre d'accordéon aux boutons de basse en appuyant sur [LEFT REGISTER] (il doit être éteint) et sur le registre de basse voulu.



Sons orchestraux pour les sections de basses et d'accords

Le FR-18 diatonic permet d'assigner rapidement un son orchestral aux boutons de basses et un autre aux boutons d'accords.

1. **Appuyez sur les boutons [ORCH BASS] et/ou [ORCH CHORD] (ils s'allument).**
2. **Choisissez le son voulu avec les registres de basses.**
Si [LEFT REGISTER] est **allumé**, vous pouvez sélectionner un son orchestral pour les boutons d'accords (clavier main gauche). S'il est **éteint**, vous pouvez sélectionner un son orchestral pour les boutons de basses. Voyez les tableaux plus haut pour savoir quels sons vous pouvez sélectionner.

NOTE

Le bouton [LEFT REGISTER] n'a aucune fonction quand le bouton [ORCH BASS] et le bouton [ORCH CHORD] sont éteints. Chaque pression sur [LEFT REGISTER] allume et éteint le bouton en alternance.

Les registres main gauche affectent les parties en fonction de l'état des boutons [ORCH BASS], [ORCH CHORD] et [LEFT REGISTER].

ORCH BASS	ORCH CHORD	LEFT REGISTER	Remarques
Eteint	Eteint	Eteint	Les registres main gauche sélectionnent des sons d'accordéon.
Allumé	Eteint	Eteint	Les registres main gauche sélectionnent des sons orchestraux pour les basses.
Eteint	Allumé	Allumé	Les registres main gauche sélectionnent des sons orchestraux pour les accords. Si vous désactivez [LEFT REGISTER], vous pouvez sélectionner des sons d'accordéon pour les boutons de basses.
Allumé	Allumé	Allumé	Les registres main gauche sélectionnent des sons orchestraux pour les accords. Si vous désactivez [LEFT REGISTER], vous pouvez sélectionner des sons orchestraux pour les boutons de basses.

Couper les sections dont vous n'avez pas besoin

Si, pour une raison ou une autre, vous voulez couper une des parties actives, voici comment procéder.

Pour couper une section que vous ne voulez pas entendre, maintenez un registre enfoncé durant un moment:

1. **Maintenez un registre de la section main droite ([1]~[4]) enfoncé pour couper la partie main droite ou orchestrale.**
2. **Maintenez un registre de la section main gauche (1~3) enfoncé pour couper la partie basses et accords, la partie de basses orchestrales ou la partie d'accords orchestraux.**
   La partie coupée est la partie assignée aux registres main gauche.
3. **Il suffit ensuite de sélectionner n'importe quel registre dans la section main droite ou main gauche pour réactiver la partie en question.**

Jouer avec des sons de batterie/ percussion

Le FR-18 diatonic propose une partie de batterie pouvant être jouée en temps réel en plus de la partie de basses et d'accords. Il propose 4 sets contenant un ou plusieurs sons de batterie et/ou de percussion chacun. Vous avez le choix parmi les sons suivants pour les boutons de basses et d'accords:

1. **Appuyez sur le bouton [DRUMS] pour passer en mode DRUM.**
   Les sons de percussion s'ajoutent alors aux parties de basses et d'accords.
2. **Appuyez de nouveau sur le bouton [DRUMS] pour quitter le mode "DRUM".**

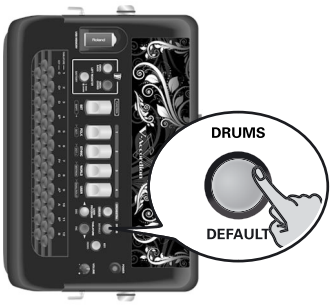
Sélection d'un kit de batterie

Vous pouvez ajouter des sons de batterie/percussion à chaque note de basse et accord que vous jouez de la main gauche.

NOTE

Le kit de batterie sélectionné reste en vigueur jusqu'à ce que vous le changiez.

1. **Appuyez sur le bouton [DRUMS] pour passer en mode DRUM.**
   Les sons de percussion s'ajoutent alors aux parties de basses et d'accords.
2. **Maintenez le bouton [DRUMS] enfoncé pour passer en mode DRUM Edit.**



Le bouton [DRUMS] clignote.

Le registre main droite allumé indique le kit de batterie choisi.

3. **Choisissez un autre kit de batterie avec les registres main droite [1]~[4].**

Drum Set [1] (Folk)		Drum Set [3] (Tarantel)	
1	Bass Drum + HiHat	1	Tamorra 2
2	Snare + Tambourine	2	Tamorra 1
Drum Set [2] (Jazz)		**Drum Set [4] (Latin)**	
1	Ride Cymbal	1	Pandeiro 3 + Bass Drum
2	Jazz Snare + Pedal HiHat	2	Pandeiro 5

Les boutons de basses produisent le premier son du kit de batterie et les boutons d'accords le second son.

4. **Appuyez de nouveau sur le bouton [DRUMS] pour quitter le mode DRUM Edit (le bouton reste allumé).**
5. **Appuyez de nouveau sur le bouton [DRUMS] pour quitter le mode "DRUM" quand vous n'avez plus besoin des sons de batterie (le bouton s'éteint).**

NOTE

Voyez "Niveau des sons de batterie" à la p. 44 pour savoir comment régler le volume des sons de batterie/percussion.

9. Autres fonctions pratiques

Ce chapitre décrit quelques fonctions pratiques permettant, par exemple, de changer l'agencement du clavier (tablature) et la tonalité, d'utiliser le métronome, de vérifier l'état des piles etc.

Balance entre les sections

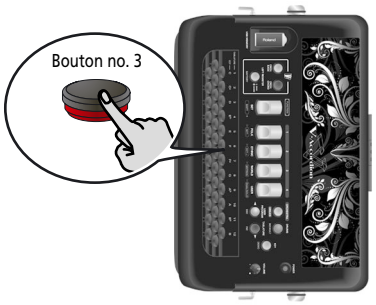
Vous pouvez régler la balance entre la partie main gauche et la partie main droite.

1. Maintenez le registre [SET] enfoncé (il clignote lentement).

Le clavier main droite ne produit plus de notes.



2. Appuyez sur le bouton 3 du clavier main droite pour sélectionner la fonction qui permet de changer la balance entre les parties main gauche et main droite.



Vous êtes alors en mode Function et le paramètre "Balance" est déjà sélectionné.

Le registre [SET] clignote rapidement et le clavier main droite sert de nouveau à jouer des notes.

Le registre main droite allumé indique le preset sélectionné.

3. Utilisez les registres [1]~[4] pour choisir un des réglages suivants:

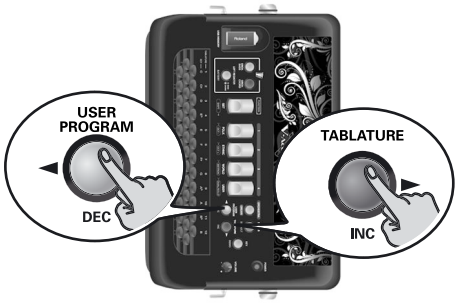
Balance main droite/main gauche		
Registre main droite	Réglage	Sur une table de mixage, ce réglage aurait cet aspect...
1	60 (basses & accords)	60 30 0 30 60
2	0 (volume égal)	60 30 0 30 60
3	30 (main droite)	60 30 0 30 60
4	60 (main droite)	60 30 0 30 60

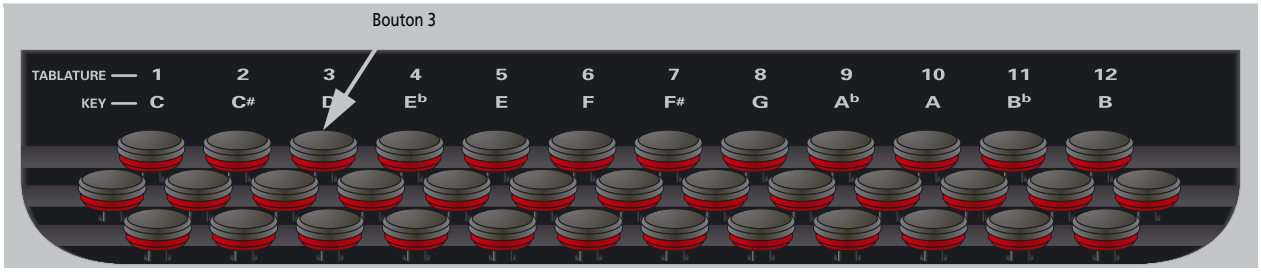
Ces réglages sont programmés en usine. Si la balance vous convient avec un de ces réglages, vous avez terminé. Sinon, passez à l'étape (4).

NOTE

Quand vous augmentez le volume de la section main gauche, volume de la section main droite diminue proportionnellement et vice versa. Voyez aussi "Balance main droite/main gauche" à la p. 43.

4. (Si nécessaire) Appuyez sur le bouton [DEC] pour augmenter le volume de la section basses et accords ou sur le bouton [INC] pour augmenter le volume de la section main droite.

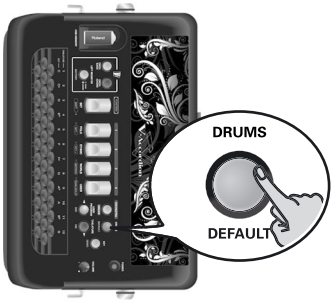




Chaque pression sur le bouton [DEC] diminue le volume d'1 unité. Si vous maintenez le bouton enfoncé, le volume diminue de façon continue.

Chaque pression sur le bouton [INC] augmente le volume d'1 unité. Si vous maintenez le bouton enfoncé, le volume augmente de façon continue.

5. **Appuyez sur le bouton [DEFAULT] pour rétablir le réglage sauvegardé en dernier lieu du paramètre sélectionné.**



6. **Appuyez une fois sur le registre [SET] pour retourner en mode Function (voyez p. 41) ou deux fois pour quitter le mode Function.**

Régler le chorus et la réverb

Le FR-18 diatonic propose deux effets numériques: un chorus et une réverbération. L'effet chorus donne l'impression que plusieurs instruments du même type jouent simultanément (il est similaire au désaccord de plusieurs lames d'un registre). L'effet de réverbération vous donne l'impression de jouer dans une salle de concert, une église ou une pièce. Il ajoute de la "profondeur" au son.

Vous pouvez changer le type et le réglage de niveau de ces deux effets (voyez p. 44). Ces réglages s'appliquent à toutes les sections et tous les Sets.

Changer la tonalité du clavier

La fonction "KEY" permet de choisir la tonalité du FR-18 diatonic. Elle vous permet de jouer des morceaux dans d'autres tonalités que celle en vigueur pour la tablature sélectionnée.

Le FR-18 diatonic vous laisse le choix entre 12 tonalités: C, C♯, D, E♭, E, F, F♯, G, A♭, A, B♭, B

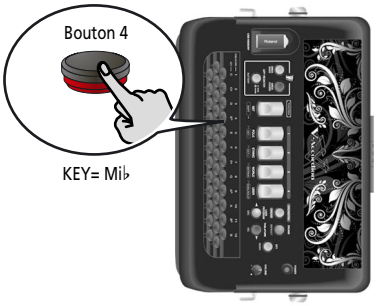
A la mise sous tension, le FR-18 diatonic sélectionne automatiquement la tonalité de G (Sol). Pour changer cette tonalité, procédez de la façon suivante:

1. **Appuyez sur le bouton [KEY] (il s'allume).**



La première rangée de boutons du clavier main droite ne produit plus de son.

2. **Appuyez sur un des 12 boutons main droite des deux premières rangées pour sélectionner la tonalité.**



Voyez les indications de tonalité reprises au-dessus du clavier main droite. Le bouton [KEY] s'éteint.

Pour vérifier la tonalité en vigueur, appuyez sur le bouton [KEY].

Couleur	Registre main droite			
	1	2	3	4
Vert	Do	Do♯	Ré	Mi♭
Rouge	Mi	Fa	Fa♯	Sol
Jaune	La♭	La	Si♭	Si

Appuyez de nouveau sur [KEY] si vous n'avez pas besoin de changer de tonalité pour le moment.

Sauvegarder le réglage de tonalité

Le FR-18 diatonic vous permet de sauvegarder votre réglage de tonalité favori afin de vous éviter de devoir le recommencer lors de chaque mise sous tension.

1. **Maintenez le registre [SET] enfoncé (il clignote).**
   Le clavier main droite ne produit plus de son.
2. **Appuyez sur le bouton [KEY] (il s'allume).**
   Le registre [SET] clignote rapidement.
3. **Appuyez sur un bouton des deux premières rangées du clavier main droite pour sélectionner la tonalité.**
   Les numéros au-dessus de la première rangée de boutons du clavier main droite vous permettent de sélectionner et de sauvegarder la tonalité.

4. Appuyez une fois sur le registre [SET] pour quitter le mode Function.

NOTE

A la mise sous tension du FR-18 diatonic, la tonalité sauvegardée entre en vigueur.

Changer la configuration des claviers (Tablature)

Un accordéon diatonique joue des notes différentes quand vous poussez ou tirez sur le soufflet. L'assignation des notes des claviers main droite et main gauche d'un accordéon diatonique est généralement établie par le fabricant en fonction de l'agencement de clavier demandé, appelé "tablature".

Le FR-18 diatonic vous permet de changer la configuration des notes des claviers main gauche et main droite car le FR-18 diatonic est dépourvu de lames physiques et de parties mécaniques fixes. Cela vous permet de changer rapidement d'agencement de clavier et de passer d'une tablature à une autre en actionnant quelques boutons (ce qui est impossible sur un accordéon diatonique acoustique).

Le FR-18 diatonic propose 12 tablatures. Voyez page 54 pour en savoir plus. Vous pouvez en changer lors de vos exercices ou d'un spectacle:

1. Appuyez sur le bouton [TABLATURE] (il s'allume).



Vous pouvez vérifier la tablature sélectionnée. Les quatre registres main droite du FR-18 diatonic indiquent la tablature sélectionnée de la façon suivante. Soyez attentif à la couleur:

Couleur	Registre main droite			
	1	2	3	4
Vert	Tabl. 1	Tabl. 2	Tabl. 3	Tabl. 4
Rouge	Tabl. 5	Tabl. 6	Tabl. 7	Tabl. 8
Jaune	Tabl. 9	Tabl. 10	Tabl. 11	Tabl. 12

Exemple: Si vous avez choisi la tablature 10, le registre [2] s'allume en jaune quand vous appuyez sur le bouton [TABLATURE].

2. Appuyez sur un bouton de la première rangée du clavier main droite (voyez les numéros sérigraphiés).



(A titre d'exemple, nous avons sélectionné la tablature 4.)

Vous pouvez ensuite changer la tonalité de la tablature sélectionnée. Voyez "Changer la tonalité du clavier" à la p. 32.

Sélectionner une tablature avec sa tonalité originale

La procédure suivante vous permet de sélectionner la tonalité originale de la tablature.

1. Appuyez sur [TABLATURE] (il s'allume).

2. Appuyez sur le bouton [KEY] (il s'allume).



La première rangée de boutons du clavier main droite ne produit plus de son.

3. Appuyez sur un bouton de la première rangée pour sélectionner la nouvelle tablature.

Voyez les numéros sérigraphiés au-dessus de la première rangée du clavier main droite. La tablature sélectionnée utilise ses réglages d'usine.

Les boutons [TABLATURE] et [KEY] s'éteignent.

Sauvegarder votre tablature favorite

1. Maintenez le registre [SET] enfoncé (il clignote lentement).



Le clavier main droite ne produit plus de son.

2. **Appuyez sur le bouton [TABLATURE] (il s'allume).**



Le registre [SET] clignote rapidement.

3. **Sélectionnez la tablature en appuyant sur un bouton de la première rangée du clavier main droite.**
Les numéros au-dessus de la première rangée de boutons du clavier main droite vous permettent de sélectionner et de sauvegarder la tablature.
4. **Appuyez une fois sur le registre [SET] pour quitter le mode Function.**

NOTE
Chaque fois que vous mettez le FR-18 diatonic sous tension, il charge la tablature sauvegardée.

Utiliser le métronome

Le FR-18 diatonic contient un métronome qui peut venir à point quand vous vous exercez à jouer de nouveaux morceaux ou durant vos cours d'accordéon.

1. **Pour lancer ou arrêter le métronome, maintenez le registre [SET] enfoncé et appuyez sur le registre [3] (METRON).**



NOTE
Voyez les sections "Métrique du métronome" à la p. 44, "Tempo du métronome" à la p. 44 et "Volume du métronome" à la p. 44 pour savoir comment régler la métrique, le tempo et le volume du métronome.

NOTE
Si vous maintenez [SET] enfoncé plus de 2 secondes sans actionner d'autre registre, le FR-18 diatonic passe en mode Function. Dans ce cas, appuyez de nouveau sur [SET] pour quitter ce mode et recommencez l'opération (1).

Vérifier l'état des piles

Si vous utilisez des piles, vous pouvez vérifier leur état:

1. **Maintenez le bouton [LEFT REGISTER] enfoncé.**



Selon l'état de charge des piles, les registres [1]~[4] s'allument progressivement durant un bref instant. Après ±2 secondes, les registres retournent à la situation suivante.

Si tous les registres (verts et rouges) sont allumés, les piles sont complètement chargées. Si seuls les registres rouges sont allumés, les piles ont encore environ 1 heure d'autonomie.

NOTE
Pour vérifier comment votre FR-18 diatonic est alimenté, maintenez le bouton [LEFT REGISTER] enfoncé:
Si le bouton [DRUM] et les deux premiers registres s'allument, le FR-18 diatonic est alimenté par l'adaptateur fourni.
Si le bouton [ORCHESTRA] s'allume, le FR-18 diatonic est alimenté par piles.

NOTE
L'indication d'épuisement des piles est approximative.

Accord musette

Le registre main droite 8' d'un accordéon peut comprendre 2 ou même 3 lames qui sont généralement accordées différemment pour produire un son plus riche (l'"effet musette"). Une lame est accordée légèrement au-dessus et l'autre légèrement en dessous de la hauteur correcte (la troisième, si elle existe, est accordée "comme il faut").

Le FR-18 diatonic vous laisse le choix entre 15 réglages d'accords différents. Ils sont appelés "1" (Dry), "2" (Classic), "3" (F-Folk), "4" (American L), "5" (American_H), "6" (North Eur), "7" (German L), "8" (D-Folk L), "9" (Italian L), "10" (German H), "11" (Alpine), "12" (Italian H), "13" (D-Folk H), "14" (French), "15" (Scottish).

Voyez la section "Accord Musette" à la p. 43 pour savoir comment choisir un accord musette.

NOTE
L'accord musette n'affecte que les registres utilisant la lame 8'.

10. Sauvegarder vos réglages (programmes utilisateur)

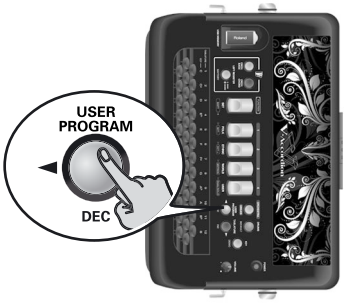
Le FR-18 diatonic dispose de 4 mémoires de programmes utilisateur pour conserver les réglages indiqués ci-dessous. Ces mémoires vous permettent de retrouver des réglages fréquemment utilisés d'une simple pression sur un bouton. Les programmes utilisateur comprennent également "l'adresse" du dernier Set utilisé.

Les réglages suivants sont sauvegardés dans un programme utilisateur:

Set	Numéro du Set sélectionné
Section main droite	Registre
	Réglage d'octave
Orchestre/Orgue	Registre
	Réglage d'octave
	Niveau
Section de basses et d'accords	Registre
Basses orchestrales	Activation/coupure
	Registre
	Niveau
Accords orchestraux	Activation/coupure
	Registre
	Niveau
Mode Drum	Activation/coupure
	Numéro de batterie
	Niveau
Mode d'accord	Accord complet, -3^
Key	Tonalité sélectionnée
Tablature	Tablature sélectionnée
Mode orchestre	Dual, Solo

Utiliser les programmes utilisateur durant le jeu

1. **Appuyez sur le bouton [USER PROGRAM/DEC] pour passer en mode User Program (le bouton s'allume).**



Le registre main droite correspondant au dernier programme utilisateur sélectionné s'allume.

2. **Appuyez sur le registre main droite ([1]~[4]) correspondant au programme utilisateur dont vous voulez utiliser les réglages.**

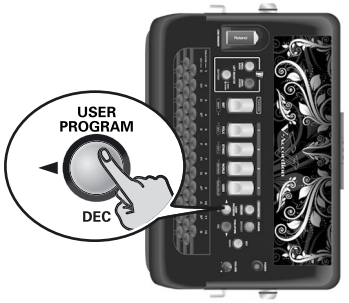


Le registre actionné s'allume en rouge.

3. **Appuyez sur le bouton [USER PROGRAM/DEC] pour quitter le mode "User Program".**
Le bouton [USER PROGRAM/DEC] s'éteint. Le FR-18 diatonic retourne alors aux réglages en vigueur avant la sélection du mode User Program.

Sauvegarder vos réglages

1. **Maintenez le bouton [USER PROGRAM/DEC] enfoncé (il clignote).**



Un registre main droite s'allume pour indiquer le programme utilisateur sélectionné.

2. **Appuyez sur le registre main droite ([1]~[4]) correspondant à la mémoire de programme utilisateur où vous voulez sauvegarder vos réglages.**
Le registre actionné s'allume et le bouton [USER PROGRAM/DEC] cesse de clignoter et reste allumé.

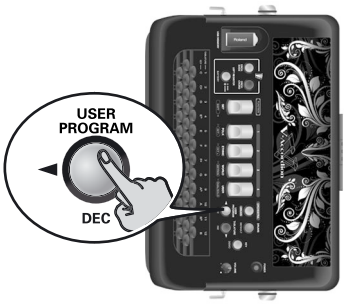
Editer un programme utilisateur

Vous pouvez changer les réglages d'un programme utilisateur.

1. **Appuyez sur le bouton [USER PROGRAM/DEC] pour passer en mode User Program.**
   Le bouton s'allume.
2. **Appuyez sur le registre main droite ([1]~[4]) correspondant au programme utilisateur dont vous voulez utiliser les réglages.**



   Le registre actionné s'allume en rouge.
3. **Maintenez le bouton [USER PROGRAM/DEC] enfoncé (il clignote).**
4. **Modifiez les réglages à votre convenance (réglages d'accordéon, registres d'orchestre etc.).**
5. **Appuyez sur le bouton [USER PROGRAM/DEC] (il clignote rapidement).**



   Un registre main droite s'allume pour indiquer le programme utilisateur sélectionné.
6. **Appuyez sur le registre main droite ([1]~[4]) correspondant à la mémoire de programme utilisateur où vous voulez sauvegarder vos réglages.**
   Le registre actionné s'allume et le bouton [USER PROGRAM/DEC] reste allumé.

NOTE

Voyez aussi "Sauvegarder un jeu de programmes utilisateur sur mémoire USB (en option)" à la p. 37 et "Sauvegarder vos réglages" à la p. 35

11. Gestion des données via USB

Le FR-18 diatonic vous permet de sauvegarder et d'importer des réglages de programmes utilisateur sur/d'une mémoire USB optionnelle branchée à la prise USB. Vous pouvez aussi importer des Sets, de nouveaux sons et de nouvelles tablatures copiés sur mémoire USB à partir d'un ordinateur. Les Sets et les sons sont sauvegardés en mémoire interne.

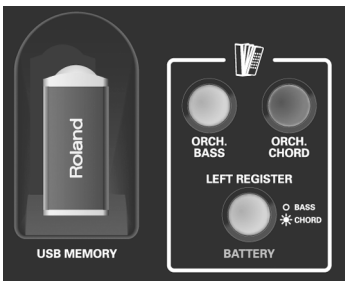
Sauvegarder un jeu de programmes utilisateur sur mémoire USB (en option)

Vous pouvez archiver le contenu des 4 mémoires de programmes utilisateur du FR-18 diatonic (extension de fichier ".USD") sur une mémoire USB disponible en option. Le FR-18 diatonic peut sauvegarder 4 jeux de programmes utilisateur (U01.USD~U04.USD). Chaque jeu contient 4 programmes utilisateur.

NOTE

Branchez la mémoire USB avant de poursuivre.

1. **Branchez une mémoire USB à la prise USB MEMORY du FR-18 diatonic.**



2. **Maintenez le registre [SET] enfoncé (il clignote lentement).**



Le clavier main droite ne produit plus de son.

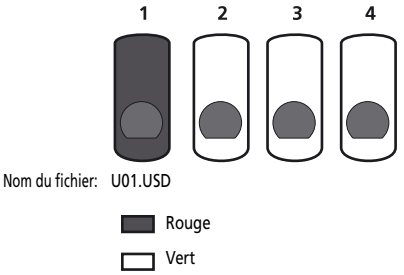
3. **Appuyez sur le bouton 34 du clavier main droite pour sélectionner le paramètre "Save User Program".**

Voyez page 42 pour savoir où se trouve ce bouton.

4. **Le registre [SET] clignote rapidement et les registres [1], [2], [3], [4] s'allument en vert ou rouge:**

Vert signifie que la mémoire USB ne contient aucun réglage pour le jeu de programmes utilisateur correspondant (U01.USD~U04.USD).

Rouge signifie que la mémoire USB contient déjà un jeu de programmes utilisateur.



Dans l'exemple ci-dessus, la mémoire USB contient un fichier (U01.USD).

NOTE

Vous pouvez remplacer les fichiers pour lesquels le registre main droite est allumé en rouge mais, dans ce cas, vous perdez les réglages des fichiers en question.

La fonction "Save User Program" sauvegarde les 4 programmes utilisateur internes dans un fichier appelé "U0$.USD" sur la mémoire USB ("$" représente un chiffre de 1 à 4):

Registre	Nom du fichier
1	"U01.USD"
2	"U02.USD"
3	"U03.USD"
4	"U04.USD"

5. **Appuyez sur le registre main droite [1], [2], [3] ou [4] pour sélectionner le nom de fichier.**

L'illustration ci-dessus montre la correspondance entre les registres et les noms de fichier.

6. **Appuyez de nouveau sur le registre [SET] pour quitter le mode Function.**

NOTE

Si un des registres main droite clignote en rouge, le FR-18 diatonic a détecté une erreur:

- Mémoire USB manquante
- Erreur de sauvegarde
- La mémoire USB est pleine.

Charger des programmes utilisateur d'une mémoire USB (en option)

Vous pouvez charger un des 4 programmes utilisateur (U01.USD~U04.USD) d'une mémoire USB dans la mémoire interne du FR-18 diatonic.

NOTE

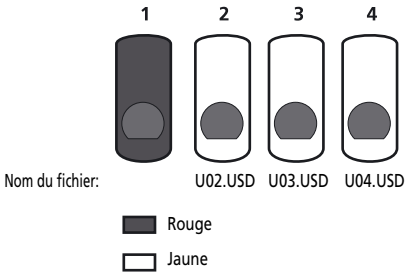
Branchez la mémoire USB avant de poursuivre.

1. **Branchez une mémoire USB à la prise USB MEMORY du FR-18 diatonic.**
2. **Maintenez le registre [SET] enfoncé (il clignote lentement).**



Le clavier main droite ne produit plus de son.

3. **Appuyez sur le bouton 35 du clavier main droite pour sélectionner le paramètre "Load User Program".**
   Voyez page 42 pour savoir où se trouve ce bouton.
4. **Le registre [SET] clignote rapidement et les registres [1], [2], [3], [4] s'allument en jaune ou rouge:**
   Rouge signifie que la mémoire USB ne contient aucun réglage pour la mémoire de jeu de programmes utilisateur correspondante.
   Jaune signifie que la mémoire USB contient un jeu de programmes utilisateur.



Dans l'exemple ci-dessus, la mémoire USB contient les fichiers de Sets de programmes utilisateur U02.USD, U03.USD et U04.USD.

La fonction de chargement de programme utilisateur charge les fichiers de jeux de programmes utilisateur en fonction des numéros de registres:

Registre	Nom du fichier
1	"U01.USD"
2	"U02.USD"
3	"U03.USD"
4	"U04.USD"

5. **Appuyez sur le registre main droite [1], [2], [3] ou [4] pour charger le jeu de programmes utilisateur correspondant.**
   Vous ne pouvez sélectionner que des registres allumés en jaune.
6. **Appuyez de nouveau sur le registre [SET] pour quitter le mode Function.**

NOTE

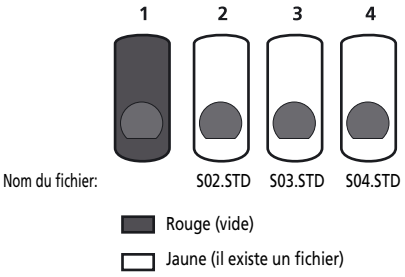
Si un des registres main droite clignote en rouge, le FR-18 diatonic a détecté une erreur:

- Mémoire USB manquante
- Erreur de chargement

Charger des Sets utilisateur d'une mémoire USB (en option)

Le FR-18 diatonic vous permet de copier des Sets individuels d'une mémoire USB dans les trois mémoires de Set "USER" internes. Les fichiers de Set (portant l'extension ".STD") doivent d'abord être copiés au niveau principal d'une mémoire USB pour pouvoir être chargés dans les mémoires "USER" du FR-18 diatonic.

1. **Branchez une mémoire USB à la prise USB MEMORY du FR-18 diatonic.**
2. **Maintenez le registre [SET] enfoncé (il clignote lentement).**
   Le clavier main droite ne produit plus de son.
3. **Appuyez sur le bouton 36 du clavier main droite pour sélectionner le paramètre "User Set".**
   Voyez page 42 pour savoir où se trouve ce bouton.
4. **Le registre [SET] clignote rapidement et les registres [1], [2], [3], [4] s'allument en jaune ou rouge:**
   Rouge signifie que la mémoire USB ne contient aucun fichier de Set utilisateur (le registre main droite correspondant n'a aucun effet).
   Jaune signifie que la mémoire USB contient un fichier de Set utilisateur (1, 2, 3 ou 4).



Dans l'exemple ci-dessus, le fichier "S01.STD" n'existe pas sur la mémoire USB.

5. **Appuyez sur le registre [1], [2], [3] ou [4] pour sélectionner les réglages de Set utilisateur à charger.**

Registre	Nom du fichier
1	"S01.STD"
2	"S02.STD"
3	"S03.STD"
4	"S04.STD"

Vous ne pouvez sélectionner que des registres allumés en jaune.

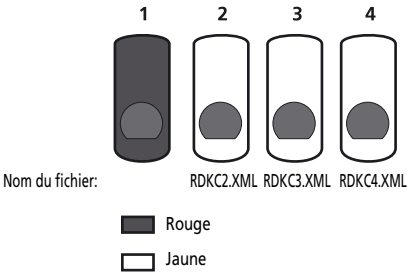
6. **Choisissez la mémoire de Set interne dans laquelle vous voulez charger le fichier "User Set" sélectionné: appuyez sur le registre [1], [2] ou [3] allumé en jaune.**
Le registre [4] n'est pas disponible ici car il n'existe que trois mémoires de Set utilisateur.
Tous les registres s'éteignent pour confirmer que le Set utilisateur a été importé.
7. **Appuyez de nouveau sur le registre [SET] pour quitter le mode Function.**

NOTE
Si un des registres main droite clignote en rouge, le FR-18 diatonic a détecté une erreur:
- Mémoire USB manquante
- Erreur de chargement

NOTE
Pour recharger les Sets d'usine originaux, voyez "Rétablir les données d'usine des Sets utilisateur" à la p. 51.

Importer des tablatures

1. **Branchez une mémoire USB à la prise USB MEMORY du FR-18 diatonic.**
2. **Maintenez le registre [SET] enfoncé (il clignote lentement).**
Le clavier main droite ne produit plus de son.
3. **Appuyez sur le bouton 37 du clavier main droite pour sélectionner le paramètre "Importer des tablatures".**
Voyez page 42 pour savoir où se trouve ce bouton.
REMARQUE IMPORTANTE: Chaque fichier de tablatures contient 12 réglages de tablatures. Le chargement d'un fichier efface les 12 réglages de tablatures en mémoire interne. Il est impossible de ne charger qu'un seul réglage de tablature.
4. **Le registre [SET] clignote rapidement et les registres [1], [2], [3], [4] s'allument en jaune ou rouge:**
Rouge signifie que la mémoire USB ne contient aucun fichier de tablatures (le registre main droite correspondant n'a aucun effet).
Jaune signifie que la mémoire USB contient des réglages pour le fichier de tablatures correspondant (1, 2, 3 ou 4).



Dans l'exemple ci-dessus, la mémoire USB ne contient pas le fichier "RDCK1.XML".

5. **Appuyez sur le registre [1], [2], [3] ou [4] pour sélectionner la série de tablatures (12 réglages!) à charger.**

Registre	Nom du fichier
1	"RDKC1.XML"
2	"RDKC2.XML"
3	"RDKC3.XML"
4	"RDKC4.XML"

6. **Appuyez de nouveau sur le registre [SET] pour quitter le mode Function.**

NOTE
Si un des registres main droite clignote en rouge, le FR-18 diatonic a détecté une erreur:
- Mémoire USB manquante
- Erreur de chargement

Importer des sons supplémentaires (en option)

Le FR-18 diatonic vous permet d'ajouter de nouveaux sons aux sons internes. Les nouveaux sons (des fichiers portant l'extension ".BID") doivent être copiés sur une mémoire USB pour pouvoir être chargés par le FR-18 diatonic.

"Charger" signifie que ces sons sont copiés dans une mémoire interne permanente. Vous disposez pour cela de deux zones de mémoires ("A" et "B").

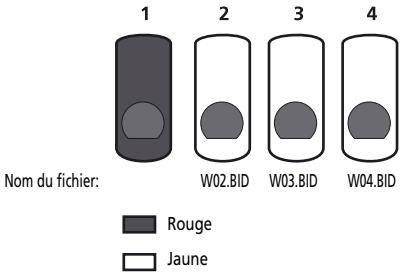
1. **Branchez une mémoire USB à la prise USB MEMORY du FR-18 diatonic.**
2. **Maintenez le registre [SET] enfoncé (il clignote lentement).**
Le clavier main droite ne produit plus de son.
3. **Appuyez sur le bouton 33 du clavier main droite pour sélectionner le paramètre "Importer des sons d'extension".**
Voyez page 42 pour savoir où se trouve ce bouton.

REMARQUE IMPORTANTE: Le chargement d'un fichier d'extension de sons remplace les sons de la banque sélectionnée par les nouveaux sons. Il est impossible de ne charger qu'un seul son d'un fichier d'extension.

4. Le registre [SET] clignote rapidement et les registres [1], [2], [3] et [4] s'allument en jaune ou rouge:

Rouge signifie que la mémoire USB ne contient aucun fichier d'extension de sons (le registre main droite correspondant n'a aucun effet).

Jaune signifie que la mémoire USB contient un fichier d'extension de sons.



Dans l'exemple ci-dessus, la mémoire USB ne contient pas de fichier "W01.BID".

5. Actionnez un des registres main droite [1]~[4] pour sélectionner le fichier d'extension de sons à charger.

Registre	Nom du fichier
1	"W01.BID"
2	"W02.BID"
3	"W03.BID"
4	"W04.BID"

Les registres main droite [1]~[4] s'allument en rouge ou vert.

NOTE

Vous ne pouvez sélectionner que des registres allumés en jaune.

6. Sélectionnez ensuite la banque interne de sons d'extension dans laquelle vous voulez charger le fichier: appuyez sur le registre [1] ou [2].

Vert signifie que la banque interne ne contient pas de sons d'extension.

Rouge signifie que la banque interne contient des sons d'extension. Vous pouvez toutefois les remplacer si vous le souhaitez.

Durant l'opération, tous les registres main droite clignotent en vert. Quand ils s'éteignent, le fichier de sons d'extension choisi a été importé.

NOTE

Si les quatre registres main droite clignotent en rouge, le FR-18 diatonic a détecté une erreur:

- Mémoire USB manquante
- Le fichier de sons d'extension est déjà disponible dans le FR-18 diatonic
- Le fichier est corrompu

NOTE

Le chargement peut prendre quelques minutes.

NOTE

Le FR-18 diatonic ne vous permet pas de charger le même fichier d'extension de sons dans les deux banques.

7. Appuyez de nouveau sur le registre [SET] pour quitter le mode Function.

12. Edition des réglages de fonction

Vous disposez de paramètres spécialisés permettant d'ajuster avec finesse la réponse du FR-18 diatonic en fonction de votre style de jeu. Vous pouvez sauvegarder certains de ces réglages dans les programmes utilisateur du FR-18 diatonic (voyez p. 35).

Bouton	Fonction	Plage de réglage	Par défaut	Voyez
1	Diapason	415~440~466Hz	440	p. 43
2	Accord Musette	Dry, Classic, F-Folk, American L, American H, Nord Eur, German L, D-Folk L, Italian L, German H, Alpine, Italian H, D-Folk H, French, Scottish	Le réglage par défaut dépend du SET	p. 43
3	Balance main droite/main gauche	Basses & accords 1~63, 0, 1~63 Main droite	0	p. 43
4	Niveau du son d'orchestre/d'orgue	-40~0~+40	0	p. 43
5	Niveau du son orchestral de basses	-40~0~+40	0	p. 43
6	Niveau du son orchestral d'accords	-40~0~+40	0	p. 43
7	Batterie	Folk, Jazz, Tarantel, Latin	Folk	p. 43
8	Niveau des sons de batterie	Fix Low, Fix Med, Fix High, -40~0~+40	0	p. 44
9	Métrique du métronome	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 6/8, 7/8, 9/8	4/4	p. 44
10	Tempo du métronome	20~0~250	120	p. 44
11	Volume du métronome	Off, Low, Medium, High	Medium	p. 44
12	Niveau de réverbération	0~127	48	p. 44
13	Type de réverbération	Room 1, Room 2, Room 3, Hall 1, Hall 2, Plate, Delay, Panning Dly	Plate	p. 44
14	Niveau de chorus	0~127	16	p. 44
15	Type de chorus	Chorus 1, Chorus 2, Chorus 3, Chorus 4, FBackChr, Flanger, Short Delay, Short Dly FB	Short Delay	p. 45
16	Courbe de réponse du soufflet	Fixed Low, Fixed Med, Fixed High, X-Light, Light, Standard, Heavy, X-Heavy	Standard	p. 45
17	Legato du soufflet	Coupé, activé	Activé	p. 45
18	Bruit de valves (main droite)	Coupé, -40~0~+40	0	p. 45
19	Bruit de boutons de basses	Coupé, -40~0~+40	0	p. 46
20	Canal MIDI TX/RX main droite	1~16, Coupé	1	p. 48
21	Canal MIDI TX/RX des basses	1~16, Coupé	2	p. 49
22	Canal MIDI TX/RX des accords	1~16, Coupé	3	p. 49
23	Canal MIDI TX/RX de l'orchestre	1~16, Coupé	4	p. 49
24	Canal MIDI TX/RX des basses orch.	1~16, Coupé	5	p. 49
25	Canal MIDI TX/RX des accords orch.	1~16, Coupé	6	p. 49
26	Canal MIDI de base	1~16, Coupé	13	p. 49
27	Expression du soufflet – TX	Coupé, activé, Main droite, Main gauche	Main droite	p. 49
28	Changement de programme (TX)	Coupé, activé	Coupé	p. 50
29	Mise hors tension automatique	Coupé, 10, 15, 20 minutes	10 minutes	p. 46
30	MIDI OUT/IN	Out, In	Out*	p. 50

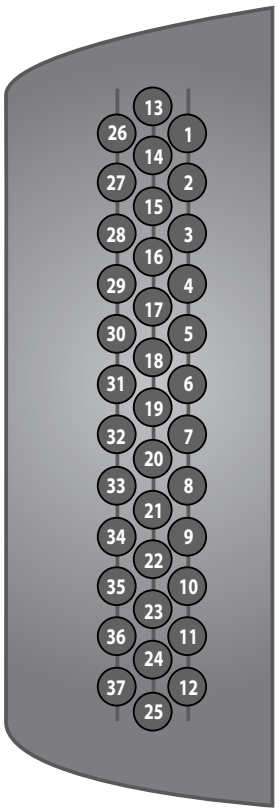
[*] Le réglage "Out" est rétabli lorsque le FR-18 diatonic est mis sous tension.

Le groupe "Function" contient aussi les commandes suivantes qui s'appliquent à la mémoire du FR-18 diatonic ou à une mémoire USB branchée. Elles sont décrites aux pages indiquées.

Bouton	Fonction	Voyez
31	Chargement du Set d'usine	p. 51
32	Pilote USB	p. 46
33	Importer des sons d'extension	p. 39
34	Sauvegarder un programme utilisateur	p. 37
35	Charger des programmes utilisateur	p. 38
36	Importer des Sets utilisateur	p. 38
37	Importer des tablatures	p. 39

Sélection d'une fonction

1. **Maintenez le registre [SET] enfoncé (il clignote lentement).**
   Vous pouvez alors utiliser le clavier main droite pour sélectionner une fonction. L'illustration suivante indique quels boutons main droite actionner.



2. **Appuyez sur le bouton main droite indiqué.**
   Le registre [SET] clignote rapidement et le clavier main droite sert de nouveau à jouer des notes.
3. **Utilisez les registres [1]~[4] pour choisir un des réglages indiqués. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton [DEC] ou [INC] pour effectuer le réglage.**
   (Les 4 registres permettent parfois de sélectionner d'autres options.)

   Vous pouvez également maintenir les boutons [DEC]/[INC] enfoncés pour sélectionner rapidement une valeur nettement plus élevée ou plus basse. Chaque fois que vous sélectionnez un réglage qui est également assigné à un registre main droite, ce registre s'allume. En changeant le réglage avec les boutons [DEC]/[INC], utilisez les registres comme guide. Vous remarquerez qu'un des registres s'allume pour chaque réglage pouvant être sélectionné d'une pression sur un registre.

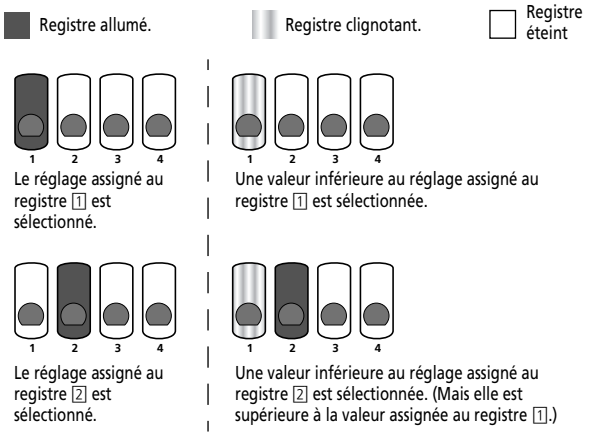
NOTE
Appuyez sur le bouton [DRUMS/DEFAULT] pour rétablir le réglage sauvegardé en dernier lieu pour le paramètre sélectionné.

4. **Appuyez deux fois sur le registre [SET] pour quitter le mode Function du FR-18 diatonic.**

Indications fournies par les registres main droite

Les quatre registres main droite du FR-18 diatonic permettent de sélectionner certains réglages des paramètres "Function" mais ces derniers proposent généralement bien plus de réglages qu'il n'y a de registres: ces réglages non accessibles directement doivent donc être sélectionnés avec les boutons [DEC]/[INC].

Le FR-18 diatonic utilise le système suivant pour vous donner une idée du réglage sélectionné:



Paramètres

Tous les réglages de paramètres à l'exception de "MIDI OUT/IN" peuvent être sauvegardés dans la zone globale (commune à tous les Sets).

NOTE

Le petit point "•" signifie "réglage d'usine".

Diapason 1

415~440~466 (Hz) Réglage par défaut: 440

Ce paramètre vous permet de régler le diapason du FR-18 diatonic. Le réglage d'usine, "440", correspond au diapason utilisé par tous les instruments de musique électroniques. Les registres vous permettent de sélectionner les réglages suivants:

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	415	3	448
2•	440	4	466

Accord Musette 2

Dry, Classic, F-Folk, American L, American H, Nord Eur, German L, D-Folk L, Italian L, German H, Alpine, Italian H, D-Folk H, French, Scottish

Réglage par défaut: Selon le Set choisi

Ce paramètre permet de choisir le système utilisé pour désaccorder les lames 8' du registre sélectionné. Les registres vous permettent de sélectionner les réglages suivants:

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	Classic	3	Italian L
2	Nord Eur	4	French

Balance main droite/main gauche 3

Bass & chord 1~63,0, 1~63 Treble Réglage par défaut: 0

Ce paramètre permet de régler la balance entre les registres main droite et main gauche. Si vous appuyez sur le registre [1], la section main droite est inaudible. Si vous appuyez sur le registre [4], la section main gauche est inaudible. Les registres vous permettent de sélectionner les réglages suivants:

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	Basses & accords (60)	3	Main droite 30
2•	Balance égale (0)	4	Main droite 60

NOTE

Voyez aussi "Balance entre les sections" à la p. 31.

Niveau du son d'orchestre/d'orgue 4

-40~0~+40 Réglage par défaut: 0

Ce paramètre permet de régler le niveau des sons orchestraux. Vous pouvez l'utiliser pour régler la balance avec les sons d'accordéon.

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	-40	3	+20
2•	0	4	+40

Niveau du son orchestral de basses 5

-40~0~+40 Réglage par défaut: 0

Ce paramètre sert à régler le niveau de la partie de basses orchestrales. Vous pouvez l'utiliser pour régler la balance avec le son assigné aux accords (page 29).

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	-40	3	+20
2•	0	4	+40

Niveau du son orchestral d'accords 6

-40~0~+40 Réglage par défaut: 0

Ce paramètre sert à régler le niveau de la partie d'accords orchestraux. Vous pouvez l'utiliser pour régler la balance avec le son assigné aux basses (page 29).

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	-40	3	+20
2•	0	4	+40

Batterie 7

Folk, Jazz, Tarantel, Latin Réglage par défaut: Folk

Ce paramètre permet de sélectionner les instruments de batterie/percussion que vous souhaitez utiliser avec la section de basses et d'accords. Voyez aussi "Jouer avec des sons de batterie/percussion" à la p. 30.

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1•	Folk	3	Tarantel
2	Jazz	4	Latin

Niveau des sons de batterie ❽

Fix Low, Fix Med, Fix High, -40~0~+40 — Réglage par défaut: 0

Ce paramètre permet de régler le volume des sons de batterie. Select "Fix Low" (bas), "Fix Med" (moyen) ou "Fix High" (haut) pour utiliser un réglage préprogrammé. Si vous sélectionnez une valeur, elle est ajoutée à (ou soustraite de) la valeur standard ("0").

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	Fix Med	3•	0
2	–40	4	+40

Métrique du métronome ❾

1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 6/8, 7/8, 9/8 — Réglage par défaut: 4/4

Ce paramètre permet de régler la métrique du métronome. Voyez page 34 pour savoir comment activer le métronome.

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	1/4	3•	4/4
2	3/4	4	5/4

Tempo du métronome ❿

20~250 — Réglage par défaut: 120

Ce paramètre permet de régler le tempo du métronome. Voyez page 34 pour savoir comment activer le métronome.

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	Adagio (72 BPM)	3	Allegro (144 BPM)
2•	Moderato (120 BPM)	4	Presto (192 BPM)

Volume du métronome ⓫

Off, Low, Medium, High — Réglage par défaut: Medium

Ce paramètre permet de régler le niveau du métronome. Voyez page 34 pour savoir comment activer le métronome.

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	Off	3•	Medium
2	Low	4	High

Niveau de réverbération ⓬

0~127 — Réglage par défaut: 48

Ce paramètre permet de régler le niveau de l'effet de réverbération par rapport aux sons d'accordéon et/ou d'orchestre. Il s'applique à toutes les sections activées. Les registres vous permettent de sélectionner les réglages suivants:

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	0 (pas de réverbération)	3	96
2•	48	4	127

Type de réverbération ⓭

Room 1~3, Hall 1~2, Plate, Delay, Panning Dly — Réglage par défaut: Plate

Ce paramètre permet de définir le type d'effet généré par le processeur Reverb. Options disponibles:

Type	Explication
Room1 Room2 Room3	Ces effets simulent l'environnement acoustique d'une pièce. Ils produisent une réverbération spacieuse et bien définie.
Hall1 Hall2	Ces options simulent la réverbération d'une salle de concert, plus intense que les réverbérations Room.
Plate	Ce type d'effet simule une réverbération à plaque (effet de studio simulant la réverbération naturelle avec une plaque métallique).
Delay	Delay conventionnel produisant des échos.
PanningDly	Ce type de delay spécial fait alterner les répétitions du son de gauche à droite. Cet effet convient pour une écoute stéréo.

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	Room1	3•	Plate
2	Hall 1	4	Panning Dly

Niveau de chorus ⓮

0~127 — Réglage par défaut: 16

Ce paramètre vous permet de régler le volume de l'effet chorus. Il s'applique à toutes les sections activées. Les registres vous permettent de sélectionner les réglages suivants:

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	0 (pas de chorus)	3	64
2•	16	4	127

Type de chorus

15

Chorus 1~4, FBack Chr, Flanger, Short Delay, Short Dly FB

Réglage par défaut: Short Delay

Le chorus est un effet qui élargit l'image spatiale du son en l'enrichissant. Vous avez le choix parmi 8 types de chorus. Options disponibles:

Type	Explication
Chorus 1 Chorus 2 Chorus 3 Chorus 4	Ces effets chorus conventionnels confèrent une impression d'espace et de profondeur au son.
FBack Chr	Ce chorus génère un effet de type Flanger et produit un son doux.
Flanger	Cet effet sonne un peu comme un avion au décollage et à l'atterrissage.
Short Delay	Delay (effet d'écho) avec un bref retard.
ShortDly FB	Delay court avec de nombreuses répétitions.

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	Chorus 1	3•	Short Delay
2	Flanger	4	ShortDly FB

Courbe de réponse du soufflet

16

Fixed Low, Fixed Med, Fixed High, X-Light, Light, Standard, Heavy, X-Heavy

Réglage par défaut: Standard

Ce paramètre permet d'adapter le potentiel d'expressivité du FR-18 diatonic à votre style de jeu. Si vous pensez que les sons ne réagissent pas comme vous le voulez, essayez une autre courbe pour voir si elle n'est pas mieux adaptée à vos mouvements.

Vous avez le choix entre trois courbes "**Fixed**" qui ont toujours la même valeur, quelle que soit la force utilisée pour actionner le soufflet (pas de contrôle de dynamique). "Low" signifie qu'une valeur basse est utilisée, "Med" représente une valeur intermédiaire et "High" une valeur élevée.

Les autres réglages, en revanche, dépendent bel et bien de la force avec laquelle vous poussez/tirez le soufflet. Ils agissent toutefois différemment: "**Light**" signifie que même en actionnant doucement le soufflet, vous produisez un effet marqué. "**X-Light**" requiert encore moins d'effort ("X" représente "extra"). "**Standard**" correspond à une réponse normale. "**Heavy**" produit une plus grande variété de nuances et "**X-Heavy**" est encore plus détaillé. Nous vous conseillons d'essayer toutes les courbes (sans "Fixed"), de jouer quelques notes puis de sélectionner la courbe suivante jusqu'à ce que vous trouviez celle qui vous convient.

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	Fixed High	3•	Standard
2	Light	4	Heavy

Legato du soufflet

17

Off, On

Réglage par défaut: On

Ce paramètre ne s'applique qu'aux sons orchestraux à percussion comme le piano, la guitare, le xylophone etc. Il vous permet de sélectionner le comportement le plus approprié au style de musique que vous souhaitez jouer quand vous maintenez un bouton enfoncé en tirant puis en poussant sur le soufflet.

Registre	Réglage	Signification
1	Off	Les sons orchestraux à percussion sont contrôlés par le soufflet. Quand vous changez la direction du soufflet, la nouvelle note recommence dès le début avec une attaque percutante audible.
2•	On	Les sons orchestraux à percussion, comme le piano, la guitare etc. sont joués de façon liée ("legato"): quand vous changez le sens du mouvement du soufflet tout en maintenant un bouton main droite enfoncé, la nouvelle note constitue la continuation de la précédente. Dans la plupart des cas, cela signifie que l'attaque de la nouvelle note ne sera pas perceptible.

Bruit de valves (main droite)

18

Off, -40~0~+40

Réglage par défaut: 0

Pour réussir le test d'authenticité, les sonorités électroniques doivent non seulement reproduire le timbre de base d'un son existant, mais aussi le comportement et les "bruits" typiques de l'instrument original. Dans le cas de la guitare, il s'agirait du bruit de glissement des doigts. Un accordéon, par contre, produit des bruits mécaniques de valves et de boutons, impossibles à supprimer sur un instrument acoustique.

Utilisez ce paramètre pour régler le niveau du bruit des valves simulées pour la section main droite. Les registres vous permettent de sélectionner les réglages suivants:

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	Coupé	3•	0
2	-20	4	+20

Bruit de boutons de basses

19

Off, -40~0~+40 Réglage par défaut: 0

Sur la plupart des accordéons, vous pouvez jouer la partie de la main gauche avec des boutons. Ces boutons produisent un bruit typique quand ils sont enfoncés. Réglez le niveau du bruit avec ce paramètre. Les registres vous permettent de sélectionner les réglages suivants:

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	Coupé	3•	0
2	-20	4	+20

Mise hors tension automatique

29

Coupé, 10, 15, 20 minutes Réglage par défaut: 10 minutes

Ce paramètre permet de déterminer le temps que patiente le FR-18 diatonic avant de conclure que vous n'avez plus besoin de ses services.

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	Coupé	2	15 minutes
2•	10 minutes	3	20 minutes

AVERTISSEMENT: Les changements non sauvegardés sont perdus lorsque le FR-18 diatonic se met hors tension de cette façon. Sauvegardez aussi vite que possible tous les réglages auxquels vous tenez (page 35).

Pilote USB

32

Generic, Vendor Réglage par défaut: Generic

En principe, vous n'avez pas besoin d'installer un pilote pour brancher le FR-18 diatonic à votre ordinateur par USB.

Toutefois, en cas de problème ou de résultat décevant, le pilote Roland original peut remédier au problème. Dans ce cas, effectuez le réglage suivant pour spécifier le pilote USB que vous avez l'intention d'utiliser avant d'installer le pilote sur votre ordinateur.

Procédez comme suit:

- Maintenez le registre [SET] enfoncé jusqu'à ce que son témoin bleu se mette à clignoter.
- Appuyez sur le bouton main droite 32.
- Appuyez sur le registre [1] ou [2].

Registre	Réglage	Signification
1•	Generic	Optez pour ce réglage si vous pensez utiliser le pilote USB standard fourni avec l'ordinateur. C'est le réglage normalement utilisé.
2	Original	Optez pour ce réglage si vous pensez utiliser un pilote USB téléchargé du site Roland (www.roland.com).

- Coupez l'alimentation du FR-18 diatonic (voyez p. 21), attendez quelques secondes, puis remettez-le sous tension.

NOTE

Voyez aussi "Communication via USB MIDI" à la p. 48.

13. Connexion à des appareils MIDI

Votre FR-18 diatonic peut aussi transmettre et recevoir des données MIDI, ce qui étend encore ses possibilités. Ce chapitre décrit ce qu'est le MIDI, ce qu'il permet de faire et les fonctions MIDI disponibles sur le FR-18 diatonic.

■ MIDI en deux mots

MIDI, le sigle de "Musical Instrument Digital Interface", est une norme permettant d'échanger des données de jeu avec des instruments de musique électroniques ou des ordinateurs. En branchant le FR-18 diatonic à un appareil MIDI externe et en échangeant des données de jeu, vous pouvez piloter un appareil à partir de l'autre. Vous pouvez, par exemple, jouer avec les sons d'autres instruments, changer de son ou recevoir des données MIDI d'un séquenceur externe pilotant votre FR-18 diatonic.

Connexion d'un appareil MIDI externe au FR-18 diatonic

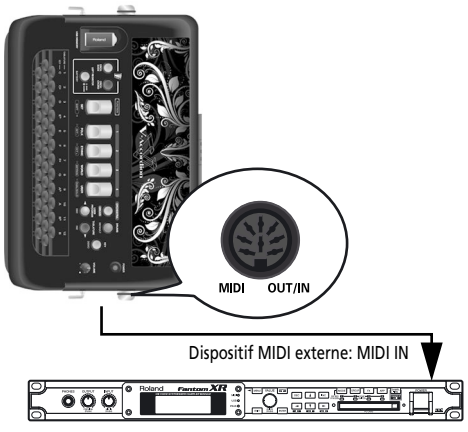
Le FR-18 diatonic n'a qu'une prise MIDI qui peut être utilisée pour transmettre des données MIDI ("OUT") ou les recevoir ("IN").

1. **Réglez le volume au minimum sur le FR-18 diatonic et sur l'appareil MIDI à brancher.**

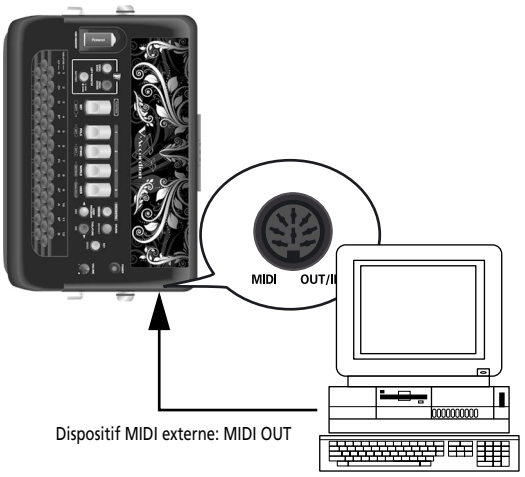


2. **Utilisez un câble MIDI (vendu séparément) pour relier les prises MIDI.**

Connexion pour transmettre des données MIDI à un dispositif externe:



Connexion pour recevoir des données MIDI d'un dispositif externe:



3. **Réglez le volume sur le FR-18 diatonic et sur l'appareil branché.**
4. **Réglez le paramètre "MIDI OUT/IN".**

Voyez "MIDI OUT/IN" à la p. 50. Sélectionnez "OUT" pour transmettre des données MIDI à un dispositif externe. (Il s'agit du réglage par défaut.)

Sélectionnez "IN" pour recevoir des données MIDI d'un dispositif externe.

Canaux MIDI

MIDI peut transmettre et recevoir des messages sur 16 canaux simultanément, ce qui permet de piloter jusqu'à 16 instruments (ou parties d'un module ou synthétiseur). Actuellement, la plupart des instruments sont, comme le FR-18 diatonic, multitimbraux: ils peuvent jouer plusieurs parties musicales avec des sons différents. Cela nécessite plusieurs canaux MIDI. Le FR-18 diatonic, par exemple, dispose de plusieurs sections d'accordéon et orchestrales pouvant être utilisées simultanément. Elles peuvent transmettre et recevoir sur des canaux différents.

Les sections du FR-18 diatonic exploitent les canaux MIDI suivants:

Partie	Canal
Main droite	1
Basses	2
Accords	3
Son orchestral (main droite) ou orgue	4
Son orchestral de basses	5
Son orchestral d'accords	6
Sons de batterie (voyez p. 30)	10
Canal de base (pour sélectionner des Sets)	13

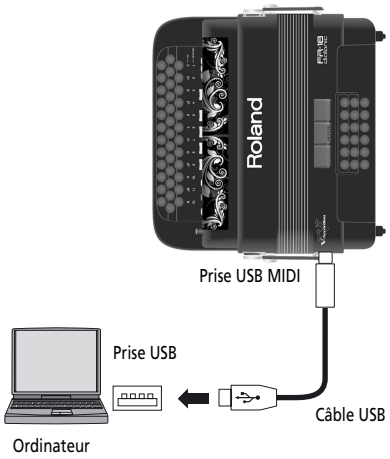
Cependant, si vous le voulez ou si nécessaire, vous pouvez assigner les sections du FR-18 diatonic à d'autres canaux que ceux choisis à l'usine.

Communication via USB MIDI

Si vous utilisez un câble USB (disponible dans le commerce) pour brancher la prise USB MIDI du FR-18 diatonic à une prise USB de votre ordinateur, vous bénéficiez des avantages suivants.

En échangeant des données MIDI entre le FR-18 diatonic et un séquenceur logiciel, vous élargissez vos possibilités en matière de production et d'édition musicales.

1. **Utilisez un câble USB standard (pourvu de prises de type A→B, disponible dans le commerce) pour brancher le FR-18 diatonic à l'ordinateur comme illustré ci-dessous.**



2. **Sélectionnez le pilote USB (voyez p. 46).**
3. **Voyez le site internet de Roland pour en savoir plus sur le système requis.
Site Roland: http://www.roland.com/**

Si l'ordinateur ne 'voit' pas le FR-18 diatonic

En principe, vous n'avez pas besoin d'installer un pilote pour brancher le FR-18 diatonic à l'ordinateur. Toutefois, en cas de problème ou de résultat décevant, le pilote Roland original peut éventuellement remédier au problème.

Pour savoir comment télécharger et installer le pilote Roland original, voyez le site Roland: http://www.roland.com/

Spécifiez le pilote USB que vous avez l'intention d'utiliser puis installez le pilote. Pour en savoir plus, voyez page 46.

■ Attention

- Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager des enceintes externes, réglez le volume au minimum et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.
- Vous ne pouvez échanger que des données MIDI via USB. Il est impossible de transmettre ou de recevoir des données audio.
- Mettez le FR-18 diatonic sous tension avant de lancer le logiciel MIDI sur l'ordinateur. Ne mettez pas le FR-18 diatonic sous/hors tension tant que le logiciel MIDI tourne.

Paramètres MIDI

Les paramètres MIDI font partie du groupe de paramètres "Function". La procédure de réglage est donc identique. Voyez p. 42 pour en savoir plus.

Remarque générale: Les données MIDI ne sont transmises que quand "MIDI OUT/IN" (voyez p. 50) est réglé sur "Out". La fonction "RX" mentionnée ci-dessous n'est activée que si le "MIDI OUT/IN" est réglé sur "In".

Canal MIDI TX/RX main droite ⑳

1~16, Off Réglage par défaut: 1

Ce paramètre vous permet de définir le canal MIDI de la section main droite (accordéon). L'assignation effectuée ici s'applique aussi bien à la transmission ("TX") qu'à la réception ("RX") de données MIDI. Coupez ce paramètre si la section main droite ne doit ni recevoir ni transmettre de données MIDI.

La procédure pour régler (et vérifier) le canal MIDI avec les registres diffère de la procédure habituelle car elle utilise également le bouton [ORCHESTRA/ORGAN].

Appuyez une fois sur [ORCHESTRA/ORGAN] (le bouton **s'allume**).

Registre	Etat	Canal MIDI
1	Allumé	1
	Clignote	2
	Eteint	Coupé
2	Allumé	3
	Clignote	4
	Eteint	Coupé
3	Allumé	5
	Allumé	6
	Clignote	Coupé
4	Allumé	7
	Clignote	8
	Eteint	Coupé

Appuyez deux fois sur [ORCHESTRA/ORGAN] (le bouton **clignote**).

Registre	Etat	Canal MIDI
1	Allumé	9
	Clignote	10
	Eteint	Coupé

Registre	Etat	Canal MIDI
2	Allumé	11
	Clignote	12
	Eteint	Coupé
3	Allumé	13
	Clignote	14
	Eteint	Coupé
4	Allumé	15
	Clignote	16
	Eteint	Coupé

Vous pouvez appuyer une troisième fois sur [ORCHESTRA/ORGAN] (le bouton s'éteint) pour sélectionner rapidement le réglage "Coupé" (pas de canal MIDI).

Canal MIDI TX/RX des basses 21

1~16, Off Réglage par défaut: 2

Ce paramètre permet de sélectionner le canal MIDI pour les boutons de basses (les boutons main gauche ne jouant pas d'accords). Choisissez "Coupé" si la section de basses ne doit ni recevoir ni transmettre de données MIDI.

NOTE

Voyez la procédure de réglage avec les registres main droite et le bouton [ORCHESTRA/ORGAN], décrite sous "Canal MIDI TX/RX main droite".

Canal MIDI TX/RX des accords 22

1~16, Off Réglage par défaut: 3

Ce paramètre permet de spécifier le canal MIDI des boutons d'accords lorsqu'ils produisent le registre d'accordéon sélectionné. Coupez ce paramètre si la section d'accords ne doit ni recevoir ni transmettre de données MIDI.

NOTE

Voyez la procédure de réglage avec les registres main droite et le bouton [ORCHESTRA/ORGAN], décrite sous "Canal MIDI TX/RX main droite".

Canal MIDI TX/RX de l'orchestre 23

1~16, Off Réglage par défaut: 4

Ce paramètre vous permet de définir le canal MIDI de la partie orchestrale/d'orgue de la section main droite. Coupez ce paramètre si la partie orchestrale/d'orgue ne doit ni recevoir ni transmettre de données MIDI.

NOTE

Voyez la procédure de réglage avec les registres main droite et le bouton [ORCHESTRA/ORGAN], décrite sous "Canal MIDI TX/RX main droite".

Canal MIDI TX/RX des basses orch. 24

1~16, Off Réglage par défaut: 5

Ce paramètre vous permet de définir le canal MIDI de la partie ORCH BASS.

NOTE

Voyez la procédure de réglage avec les registres main droite et le bouton [ORCHESTRA/ORGAN], décrite sous "Canal MIDI TX/RX main droite" à la p. 48.

Canal MIDI TX/RX des accords orch. 25

1~16, Off Réglage par défaut: 6

Ce paramètre vous permet de définir le canal MIDI de la partie ORCH CHORD.

NOTE

Voyez la procédure de réglage avec les registres main droite et le bouton [ORCHESTRA/ORGAN], décrite sous "Canal MIDI TX/RX main droite".

Canal MIDI de base 26

1~16, Off Réglage par défaut: 13

Ce paramètre permet de régler le canal MIDI de base. Le "canal de base" peut être utilisé pour sélectionner des Sets à partir d'un appareil MIDI externe (avec des numéros de programme MIDI). Voyez la section "Numéros de changement de programme" à la p. 64 pour connaître le numéro de changement de programme des Sets.

NOTE

Voyez la procédure de réglage avec les registres main droite et le bouton [ORCHESTRA/ORGAN], décrite sous "Canal MIDI TX/RX main droite" à la p. 48.

Expression du soufflet – TX 27

Coupé, activé, Main droite, Main gauche Réglage par défaut: Main droite

La force/vitesse avec laquelle vous poussez ou tirez le soufflet influence le son comme sur un accordéon acoustique. Cet effet peut être traduit en messages MIDI compréhensibles pour la plupart des instruments externes.

La norme MIDI propose un message (une "commande de contrôle") permettant de piloter le volume d'un instrument externe à distance: CC11. Ce message sert surtout à des fins d'expression (son utilisation ressemble à celle que font les guitaristes et organistes d'une pédale de volume).

Le FR-18 diatonic peut gérer les messages d'expression de différentes façons:

■ **Coupé**
Aucun message d'expression n'est transmis via MIDI.

■ **Activé**
Les messages d'expression sont transmis via MIDI.

■ **Main droite**
Seuls les canaux MIDI de la section main droite transmettent des messages d'expression.

■ **Main gauche**
Seuls les canaux MIDI de la section main gauche transmettent des messages d'expression.

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1	Coupé	3•	Main droite
2	Activé	4	Main gauche

Changement de programme (TX) 28

Coupé, activé Réglage par défaut: Coupé

Ce filtre MIDI vous permet de spécifier si le type de données MIDI spécifié doit être transmis ou non. "TX" est l'abréviation de "transmission". Cela signifie deux choses: (1) le filtre ne s'applique qu'aux changements de programme *transmis* par le FR-18 diatonic et (2) il n'a de sens que si le paramètre "MIDI OUT/IN" est réglé sur "Out".

Les changements de programme servent à sélectionner des sons ou des mémoires sur l'instrument récepteur en changeant simplement de son (ou de mémoire) sur l'instrument transmetteur. Le FR-18 diatonic transmet des changements de programme lorsque vous sélectionnez des Sets (sur le canal de base) et des registres (sur le canal MIDI assigné à la section dont vous changez le registre). Coupez ce réglage si vous n'en avez pas besoin.

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1•	Coupé	2	Activé

NOTE
Tous les registres du FR-18 diatonic transmettent des messages de changement de programme/sélection de banque lorsqu'ils sont actionnés. Si vous réglez le paramètre MIDI OUT/IN sur "In", le FR-18 diatonic reçoit ces messages.

MIDI OUT/IN 30

Out, In Réglage par défaut: Out

Ce paramètre vous permet de choisir la fonction de la prise MIDI OUT/IN du FR-18 diatonic.

Registre	Réglage	Registre	Réglage
1•	Out	2	In

■ Out
Choisissez ce réglage pour jouer sur le clavier du FR-18 diatonic et transmettre les données MIDI générées par votre jeu à un appareil externe.

■ **In**
Sélectionnez ce réglage pour recevoir des données MIDI générées par un dispositif externe. Dans ce cas, le FR-18 diatonic ne peut être piloté qu'à partir d'un appareil MIDI externe.

NOTE
Voyez p. 47 pour savoir quels canaux MIDI sont utilisés par les parties du FR-18 diatonic.

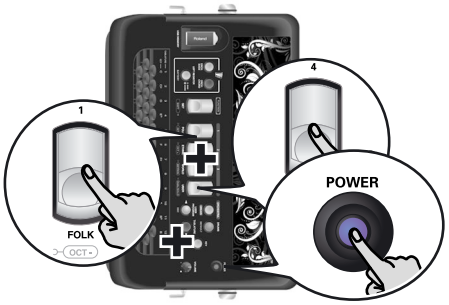
NOTE
"MIDI OUT/IN" est ramené sur "Out" à la mise hors tension du FR-18 diatonic.

14. Divers

Rétablir les réglages d'usine

Vous pouvez rétablir les réglages d'usine du FR-18 diatonic. Dans ce cas, vos propres réglages sont remplacés par ceux que contenait votre FR-18 diatonic à la sortie d'usine. Vous pouvez sauvegarder vos réglages sur une mémoire USB avant de rétablir les réglages d'usine.

1. **Mettez le FR-18 diatonic (voyez p. 21) hors tension.**
2. **Maintenez les registres main droite [1] et [4] enfoncés tout en remettant le FR-18 diatonic sous tension.**



3. **Attendez que les registres main droite [1]~ [4] se mettent à clignoter et relâchez-les.**
   Le FR-18 diatonic lance l'initialisation. Durant l'initialisation, les boutons [ORCH. BASS], [ORCH. CHORD] et [LEFT REGISTER] ainsi que les 4 registres main droite clignotent.
   Quand l'opération est terminée, les quatre registres cessent de clignoter.

   NOTE
   Cette opération n'efface pas les sons d'extension.

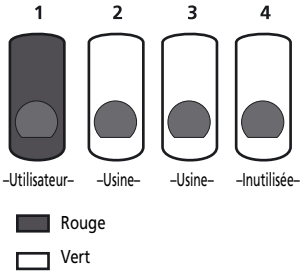
Rétablir les données d'usine des Sets utilisateur

Il peut arriver que vous n'ayez plus besoin de vos Sets utilisateur et que vous préfériez retrouver les données des Sets à la sortie d'usine du FR-18 diatonic. Procédez de la façon suivante:

1. **Maintenez le registre [SET] enfoncé (il clignote lentement).**
   Le clavier main droite ne produit plus de son.
2. **Appuyez sur le bouton 31 du clavier main droite pour sélectionner le paramètre "Chargement du Set d'usine".**
   Voyez page 42 pour savoir où se trouve ce bouton.
3. **Le registre [SET] clignote rapidement et les registres [1], [2], [3] s'allument en vert ou rouge:**

   Vert signifie que la mémoire correspondante ne contient plus de données de Set utilisateur et n'a donc pas besoin d'être initialisée.

   Rouge signifie que la mémoire correspondante contient des données de Set utilisateur et peut être initialisée si vous le souhaitez.



4. **Appuyez sur le registre main droite [1], [2] ou [3] pour sélectionner la mémoire de Sets à initialiser.**
   Le FR-18 diatonic charge uniquement les données d'usine de la mémoire de Sets sélectionnée.
5. **Appuyez deux fois sur le registre [SET] pour quitter le mode Function.**

Dépannage

Cette section indique les points à vérifier et les actions à entreprendre lorsque le FR-18 diatonic ne fonctionne pas comme vous l'escomptez. N'hésitez pas à contacter votre revendeur Roland si la section suivante ne résout pas votre problème.

Pas de son

■**Avez-vous tourné la commande [VOLUME] jusque sur le petit point?**
Réglez-la sur une valeur plus élevée.

■ **Avez-vous réglé la balance au maximum sur une seule section?**
Changez ce réglage et réessayez. Voyez "Balance entre les sections" à la p. 31 et "Balance main droite/main gauche" à la p. 43.

■ **Actionnez-vous le soufflet en jouant des sons d'accordéon?**
Les sections main droite et main gauche ne produisent du son que si vous actionnez le soufflet en jouant des notes (comme sur un accordéon diatonique acoustique.

Aucun son n'est produit quand un amplificateur externe est branché

■**L'amplificateur branché est-il sous tension?**
Veuillez le vérifier.

■ **Les connexions audio sont-elles correctement effectuées?**
Si oui, vérifiez si les câbles ne sont pas endommagés.

Le soufflet a un comportement erratique

Si le soufflet ne fonctionne pas comme prévu et produit des notes même quand il n'est pas actionné, il faut peut-être initialiser ses capteurs.

Pour cela, mettez le FR-18 diatonic hors tension puis remettez-le sous tension en maintenant ses boutons [ORCH.BASS] et [TABLATURE/INC] enfoncés. Si cette opération ne résout pas le problème, contactez votre revendeur Roland.

Les claviers produisent les mauvaises notes

Vous vous êtes peut-être trompé de tablature ou de tonalité. Voyez "Sélectionner une tablature avec sa tonalité originale" à la p. 33.

Vous avez peut-être chargé d'autres réglages de tablatures (voyez p. 39). Vérifiez le fichier en question sur votre ordinateur.

Pas de son quand vous jouez sur un clavier

Vous avez peut-être coupé la section en question. Voyez "Couper les sections dont vous n'avez pas besoin" à la p. 30 pour savoir comment l'activer à nouveau.

Pas d'alimentation

■**Avez-vous débranché l'adaptateur?**
Branchez l'adaptateur fourni ou insérez des piles disponibles dans le commerce.

■**Le FR-18 diatonic s'est-il éteint après quelques secondes?**
La fonction "Mise hors tension automatique" est peut-être active. Désactivez-la (page 46).

Le FR-18 diatonic ne réagit pas à votre jeu

■**Avez-vous réglé "MIDI OUT/IN" sur "In"?**
Dans ce cas, le FR-18 diatonic ne réagit qu'à des messages MIDI. Réglez le paramètre sur "Out" (page 50).

■ **Actionnez-vous le soufflet en jouant avec des sons d'accordéon?**
Les sections main droite et main gauche ne produisent du son que si vous actionnez le soufflet en jouant des notes (comme sur un accordéon diatonique acoustique).

Problèmes liés aux boutons main gauche

■**Pourquoi certains boutons de basses produisent-ils des accords?**
Parce que vous avez changé les assignations en sélectionnant une tablature différente (voyez p. 33).

■ **Pourquoi les accords produits par les boutons d'accords sont-ils incomplets?**
Parce que vous avez opté pour le mode d'accord sans tierce. Sélectionnez le mode d'accord complet (voyez p. 28).

Problèmes MIDI

■**Quels canaux MIDI le FR-18 diatonic utilise-t-il par défaut?**
Voyez le tableau à la page 47.

■ **Le FR-18 diatonic ne change pas de son quand mon séquenceur transmet des numéros de programme.**
Le numéro de programme est probablement en dehors de la plage des registres du FR-18 diatonic (voyez "Numéros de changement de programme" à la p. 64). Les numéros de programme excédant la plage des registres du FR-18 diatonic sont ignorés.

■ **Le FR-18 diatonic ne reçoit pas les messages MIDI que j'ai enregistrés à son attention.**
Le paramètre "MIDI OUT/IN" est probablement réglé sur "Out". Réglez-le sur "In" (page 50).

■ **Le séquenceur externe n'arrête pas d'afficher le message "MIDI Buffer Overflow" (mémoire tampon MIDI saturée)**
Le soufflet envoie trop de données en une fois (ses données sont transmises sur cinq canaux simultanément). Vous pouvez tenter de résoudre le problème en réglant le paramètre "Expression du soufflet – TX" (voyez p. 49) sur "main droite" ou "main gauche" et limiter ainsi la transmission de messages d'expression du soufflet à une seule section.

Autres problèmes

■**Impossible de lire/de sauvegarder des données sur mémoire USB**
Utilisez-vous une mémoire USB d'un autre fabricant que Roland?

15. Fiche technique

■ Claviers
Main droite: 37 boutons sensibles au toucher, avec tablature et tonalité réglables
Main gauche: 18 boutons sensibles au toucher, avec tablature et tonalité réglables (mêmes réglages que pour le clavier main droite), Comportement réglable des boutons d'accords (production de l'accord complet ou de l'accord sans la tierce)

■ Soufflet
Détection pneumatique réelle de la pression du soufflet (capteur de pression haute résolution), régulateur haute résolution de résistance du soufflet

■ Générateur de sons
Polyphonie: 128 voix
Mémoire ROM de formes d'onde: 64Mo de formes d'onde (8+8Mo pour ajout de sons)
Sons: 12 sets d'accordéon, comprenant chacun:
8 registres main droite (Treble), 8 sons orchestraux, 4 sons d'orgue (avec effet de haut-parleur rotatif lent/rapide)
3 registres de basses et d'accords, 3 registres de basses orchestrales, 3 registres d'accords orchestraux
Jeux de lames main droite: 5
Jeux de lames de basses: 3
Jeux de lames d'accords: 2

■ PBM (Physical Behavior Modeling)
Bruits: grondement de lames s'arrêtant, bruit de fermeture des valves, bruit des boutons main gauche
Simulation des lames individuelles: seuil d'hystérésis, courbe d'expression, filtre variant avec la pression, déviation de hauteur variant avec la pression
Changement de son de lame: par accélération du soufflet, par la vitesse de répétition des notes

■ Accord Musette
Micro-accords préprogrammés: 15 (Dry, Classic, F-Folk, American L/H, North Europe, German L/H, D-Folk L/H, Alpine, Italian L/H, French, Scottish)

■ Effets
Réverbération: 8 types, Chorus: 8 types
Haut-parleur rotatif (lent/rapide) pour sons d'orgue

■ Commandes en façade
Commandes: VOLUME
Commutateurs en façade: 4 registres main droite + bouton ORCHESTRA/ORGAN, Registre SET/FUNCTION, 3 registres main gauche, Bouton ORCH. BASS, Bouton ORCH. CHORD, Bouton LEFT REGISTER, Bouton KEY/DEMO, Bouton USER PROGRAM, Bouton DRUMS, Bouton TABLATURE, Bouton POWER

■ Modes de fonctionnement
Modes ORCHESTRA/ORGAN: Solo, Dual
Key: 12 tonalités (C, C♯, D, E♭, E, F, F♯, G, A♭, A, B♭, B)
Tablatures: 12 types
Basses & accords avec sons de batterie/percussion: Activation/coupure
Octave: Down, 0, Up (pour parties accordéon et orgue/orchestre)
4 mémoires de programmes utilisateur

■ Alimentation
Adaptateur secteur (PSB-1U)
Piles (AA, rechargeables Ni-MH x 8)

■ Consommation
500mA

■ Durée de vie estimée des piles en utilisation continue (avec des piles Ni-MH de 2000mAh):
±5,5 heures
La durée de vie réelle des piles varie selon l'usage, les conditions d'utilisation, la qualité des piles utilisées et le nombre de cycles de recharge.
Veillez à n'utiliser que des piles rechargeables au Ni-MH..

■ Prises
Prises OUTPUT (L/Mono, R/Mono), Prise PHONES
Prise USB MIDI (connexion à un ordinateur)
Prise USB MEMORY (dispositifs de stockage)
Prise MIDI OUT/IN (fonction réglable avec le paramètre "MIDI")
Prise DC IN: Pour l'adaptateur secteur Roland PSB-1U fourni

■ Dimensions
375 (H) x 365 (L) x 195 (P) mm

■ Poids
5,3kg (hors bretelles et piles)

■ Accessoires fournis
Adaptateur secteur PSB-1U
Mode d'emploi
Bretelles
Câble (de guitare) à jacks 1/4"→1/4"
Oreillettes (avec fiche adaptatrice 1/8"→1/4")
Lien de fixation pour les câbles de l'adaptateur, MIDI et/ou audio
Clé hexagonale
Feuilles de décoration remplaçables

■ Options
Sac de transport pour l'accordéon

NOTE
En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

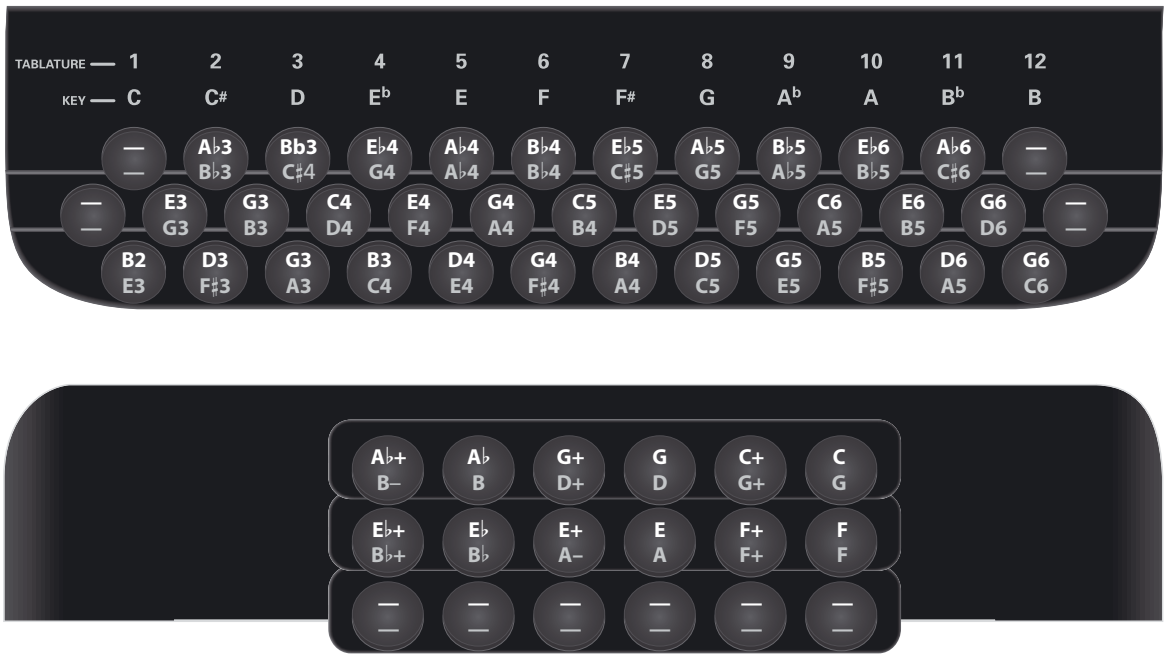
16. Appendice

Tablatures (tonalité par défaut: Sol (G) sauf mention contraire)

Tablature 1



Tablature 2



Fermeture du soufflet

Ouverture du soufflet

Tablature 3



Tablature 4



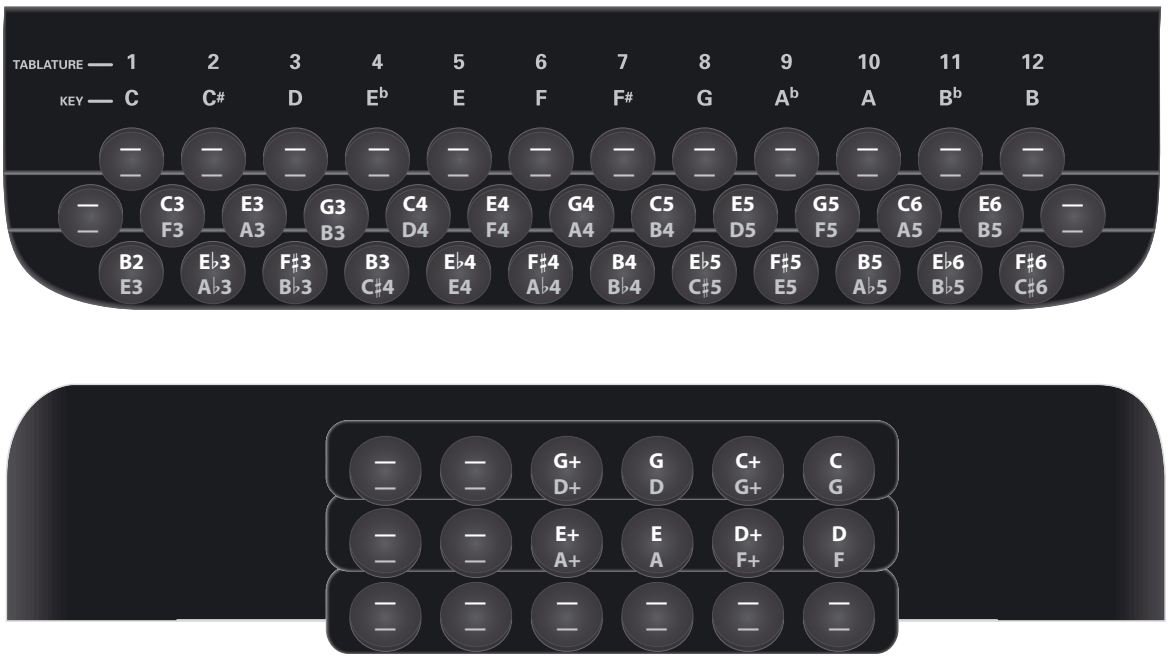
Fermeture du soufflet

Ouverture du soufflet

Tablature 5



Tablature 6 (tonalité: Si (B))



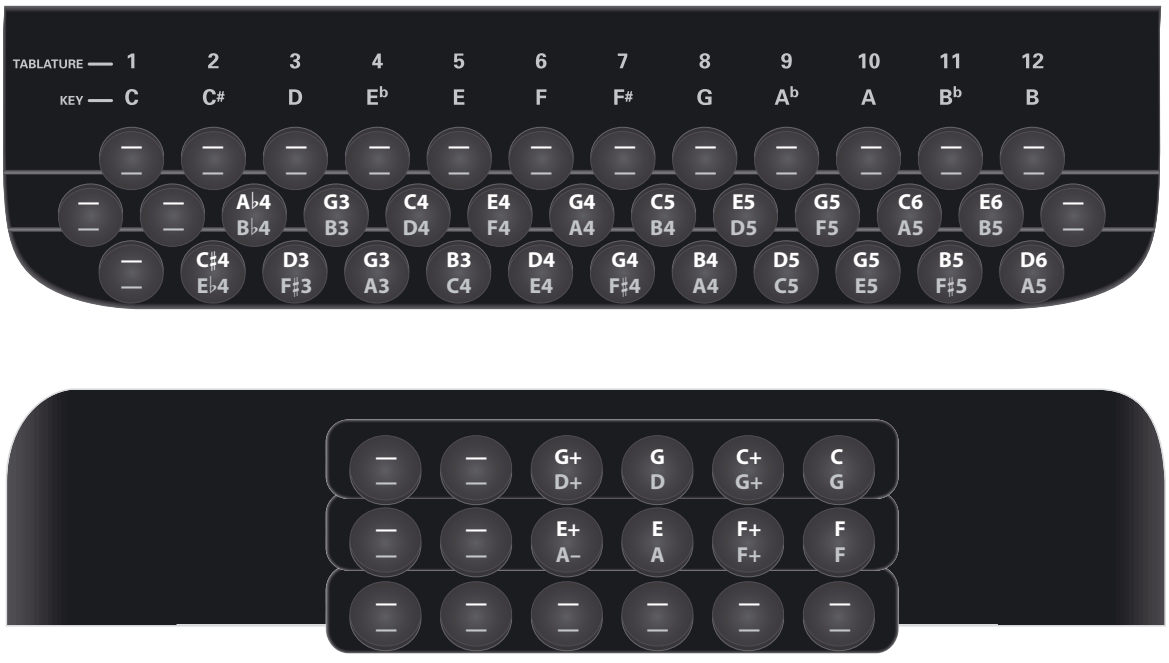
Fermeture du soufflet

Ouverture du soufflet

Tablature 7



Tablature 8



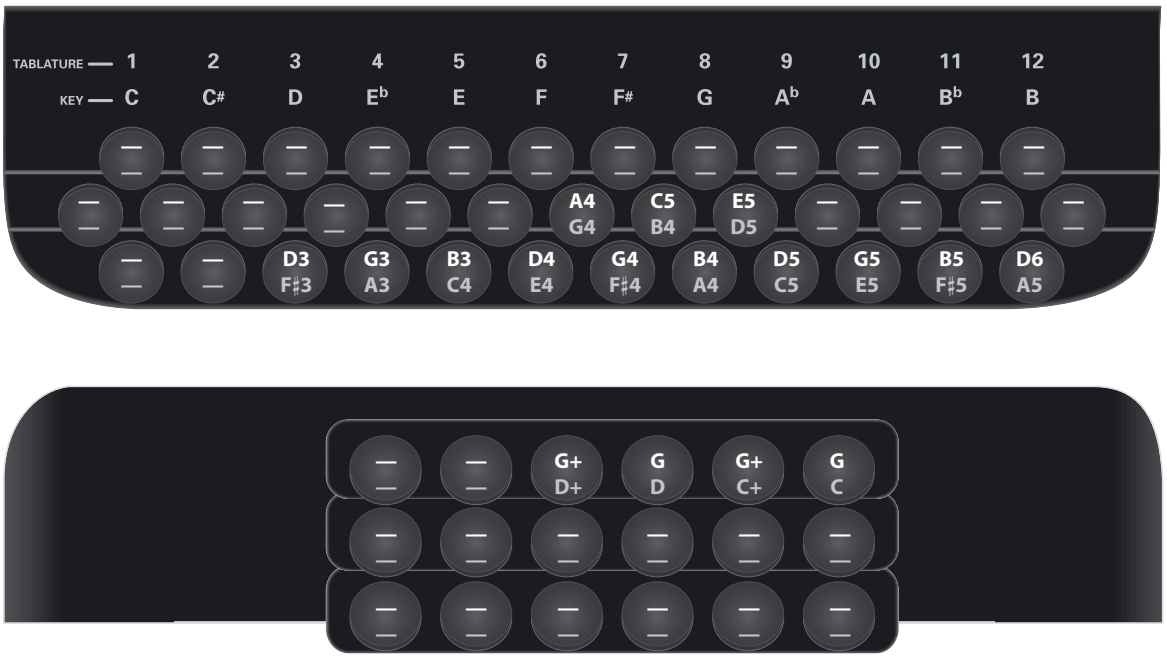
Fermeture du soufflet

Ouverture du soufflet

Tablature 9



Tablature 10



Fermeture du soufflet

Ouverture du soufflet

Tablature 11 (sélection par défaut)



Tablature 12 (tonalité: Do (C))



Fermeture du soufflet

Ouverture du soufflet

Morceaux de démonstration

#	TITRE DU MORCEAU*	JOUÉ PAR
01	Flower Carpet	Danilo Di Paolonicola
02	Funny Jump	Danilo Di Paolonicola
03	Heart & Tradition	Danilo Di Paolonicola
04	Joyful Round Dance	Danilo Di Paolonicola
05	Ireland's Sky	Danilo Di Paolonicola
06	Home Fun	Danilo Di Paolonicola
07	Sunshine's Life	Danilo Di Paolonicola
08	Hidden Heart	Danilo Di Paolonicola

[*] Copyright ©2011 Roland Europe Spa. Tous droits réservés. Toute utilisation non autorisée des morceaux de démonstration à des fins autres que privées constitue une infraction aux lois en vigueur. Les données des morceaux de démonstration ne sont pas transmises à la prise MIDI.

Sons des différents Sets

Les listes suivantes reprennent les sons proposés par les Sets internes du FR-18 diatonic.

SET 1.1 Folk

Registre	Registres main droite				
	16'	8'	8'+	8'-	4'
1 (actionné 1 fois)		0	0		
1 (actionné 2 fois)	0	0	0		
2 (actionné 1 fois)	0	0			
2 (actionné 2 fois)	0	0			0
3 (actionné 1 fois)		0	0	0	
3 (actionné 2 fois)	0	0	0	0	0
4 (actionné 1 fois)		0			0
4 (actionné 2 fois)	0				0

Registre	Sons orchestraux
1 (actionné 1 fois)	Strings
1 (actionné 2 fois)	Ac. Piano
2 (actionné 1 fois)	Oboe
2 (actionné 2 fois)	Flute1
3 (actionné 1 fois)	Ac. Guitar
3 (actionné 2 fois)	Brass
4 (actionné 1 fois)	Fat Saw Lead
4 (actionné 2 fois)	Poly Synth

Registre	Sons orchestraux d'accords
1	Ac Piano
2	Str & Choir
3	Super Poly

Registre	Sons orchestraux de basses
1	Acoustic Bass
2	Fretless
3	Picked Bass

SET 1.2 Classic

Registre	Registres main droite				
	16'	8'	8'+	8'-	4'
1 (actionné 1 fois)		0	0	0	
1 (actionné 2 fois)	0		0	0	
2 (actionné 1 fois)	0	0			0
2 (actionné 2 fois)	0				
3 (actionné 1 fois)		0			
3 (actionné 2 fois)					0
4 (actionné 1 fois)			0	0	
4 (actionné 2 fois)	0	0			

Registre	Sons orchestraux
1 (actionné 1 fois)	Ac. Piano
1 (actionné 2 fois)	Steel Gtr
2 (actionné 1 fois)	Strings
2 (actionné 2 fois)	Brass
3 (actionné 1 fois)	Alto Sax
3 (actionné 2 fois)	Tenor Sax1
4 (actionné 1 fois)	Clarinet
4 (actionné 2 fois)	Flute1

Registre	Sons orchestraux d'accords
1	GTR Chord
2	Ac. Piano
3	Str & Choir

Registre	Sons orchestraux de basses
1	Finger Bass
2	Tuba
3	Bass & Lead

SET 1.3 Tradition					
Registre	Registres main droite				
	16'	8'	8'+	8'-	4'
1 (actionné 1 fois)	0		0	0	0
1 (actionné 2 fois)	0		0	0	
2 (actionné 1 fois)		0			
2 (actionné 2 fois)		0	0	0	
3 (actionné 1 fois)		0			0
3 (actionné 2 fois)			0	0	
4 (actionné 1 fois)	0	0			
4 (actionné 2 fois)	0				
Registre	Sons orchestraux				
1 (actionné 1 fois)	Harmonica				
1 (actionné 2 fois)	Mandolin				
2 (actionné 1 fois)	Banjo				
2 (actionné 2 fois)	Harpsi Str				
3 (actionné 1 fois)	Zampogna				
3 (actionné 2 fois)	Whisle				
4 (actionné 1 fois)	Panflute				
4 (actionné 2 fois)	Ocarina				
Registre	Sons orchestraux d'accords				
1	Bouzouki				
2	Harpsi Str				
3	GTR Chord				
Registre	Sons orchestraux de basses				
1	Acoustic Bass				
2	Fretless				
3	Tuba Mix				

SET 2.1 Organetto					
Registre	Registres main droite				
	16'	8'	8'+	8'-	4'
1 (actionné 1 fois)		0			
1 (actionné 2 fois)		0	0		
2 (actionné 1 fois)		0			0
2 (actionné 2 fois)	0	0			
3 (actionné 1 fois)	0	0			0
3 (actionné 2 fois)	0	0	0		
4 (actionné 1 fois)	0				0
4 (actionné 2 fois)		0	0		0

Registre	Sons orchestraux
1 (actionné 1 fois)	Harmonica
1 (actionné 2 fois)	Mandolin
2 (actionné 1 fois)	Banjo
2 (actionné 2 fois)	Bouzouki
3 (actionné 1 fois)	Whistle
3 (actionné 2 fois)	Zampogna
4 (actionné 1 fois)	Violin
4 (actionné 2 fois)	Trumpet
Registre	Sons orchestraux d'accords
1	GTR Chord
2	Strings
3	Ac.Piano
Registre	Sons orchestraux de basses
1	Acous Bs
2	Bowed
3	Ac.Piano

SET 2.2 Diatonic					
Registre	Registres main droite				
	16'	8'	8'+	8'-	4'
1 (actionné 1 fois)		0			
1 (actionné 2 fois)		0	0		
2 (actionné 1 fois)		0	0	0	
2 (actionné 2 fois)		0	0	0	0
3 (actionné 1 fois)	0	0	0	0	0
3 (actionné 2 fois)	0	0	0		
4 (actionné 1 fois)	0	0	0	0	
4 (actionné 2 fois)	0	0	0		0
Registre	Sons orchestraux				
1 (actionné 1 fois)	El.Piano				
1 (actionné 2 fois)	Vibe				
2 (actionné 1 fois)	Alto Sax				
2 (actionné 2 fois)	Clav2				
3 (actionné 1 fois)	Xylophone				
3 (actionné 2 fois)	Twin Trump				
4 (actionné 1 fois)	Mute Harm				
4 (actionné 2 fois)	Steel Gtr				

Registre	Sons orchestraux d'accords
1	Oct.Piano
2	Vibe
3	80s PolySy
Registre	Sons orchestraux de basses
1	Fretless
2	Finger Bs
3	Rubb Bs

SET 2.3 SP Folk

Registre	Registres main droite				
	16'	8'	8'+	8'-	4'
1 (actionné 1 fois)	0				
1 (actionné 2 fois)	0	0			
2 (actionné 1 fois)	0	0	0		0
2 (actionné 2 fois)		0	0		0
3 (actionné 1 fois)		0			
3 (actionné 2 fois)		0	0	0	
4 (actionné 1 fois)		0	0		
4 (actionné 2 fois)	0	0	0		
Registre	Sons orchestraux				
1 (actionné 1 fois)	Strings				
1 (actionné 2 fois)	Clarinet				
2 (actionné 1 fois)	80s PolySy				
2 (actionné 2 fois)	El. Piano				
3 (actionné 1 fois)	Vibe				
3 (actionné 2 fois)	Ocarina				
4 (actionné 1 fois)	Kanoun				
4 (actionné 2 fois)	Bouzouki				
Registre	Sons orchestraux d'accords				
1	Strings				
2	Ac. Piano				
3	Steel Gtr2				
Registre	Sons orchestraux de basses				
1	Acoustic Bass				
2	Finger Bass				
3	Tuba Mix				

SET 3.1 Alpine

Registre	Registres main droite				
	16'	8'	8'+	8'-	4'
1 (actionné 1 fois)	0				
1 (actionné 2 fois)	0	0			
2 (actionné 1 fois)	0				0
2 (actionné 2 fois)	0	0	0	0	0
3 (actionné 1 fois)		0	0		
3 (actionné 2 fois)		0	0	0	
4 (actionné 1 fois)		0		0	
4 (actionné 2 fois)		0	0	0	0
Registre	Sons orchestraux				
1 (actionné 1 fois)	Brass				
1 (actionné 2 fois)	Trumpet				
2 (actionné 1 fois)	Twin Trumpet				
2 (actionné 2 fois)	Trombone				
3 (actionné 1 fois)	Alt Sax				
3 (actionné 2 fois)	Tenor Sax1				
4 (actionné 1 fois)	Tenor Sax2				
4 (actionné 2 fois)	Clarinet				
Registre	Sons orchestraux d'accords				
1	GTR Chord				
2	Banjo				
3	El. Piano				
Registre	Sons orchestraux de basses				
1	Acous. Bass				
2	Finger Bass				
3	Tuba Mix				

SET 3.2 Cajun

Registre	Registres main droite				
	16'	8'	8'+	8'-	4'
1 (actionné 1 fois)	0				
1 (actionné 2 fois)	0				0
2 (actionné 1 fois)	0	0	0		
2 (actionné 2 fois)		0	0		
3 (actionné 1 fois)		0	0	0	
3 (actionné 2 fois)			0	0	
4 (actionné 1 fois)		0			
4 (actionné 2 fois)					0

Registre	Sons orchestraux
1 (actionné 1 fois)	Trumpet
1 (actionné 2 fois)	Clarinet
2 (actionné 1 fois)	Harmonica
2 (actionné 2 fois)	Flute1
3 (actionné 1 fois)	TW Upper
3 (actionné 2 fois)	Mandolin
4 (actionné 1 fois)	Ac.Guitar
4 (actionné 2 fois)	Ac. Piano
Registre	Sons orchestraux d'accords
1	Ac. Guitar
2	TW Lower
3	Clarinet
Registre	Sons orchestraux de basses
1	Acoustic Bass
2	Finger Bass
3	Tuba

SET 3.3 Tex Mex

Registre	Registres main droite				
	16'	8'	8'+	8'-	4'
1 (actionné 1 fois)					0
1 (actionné 2 fois)			0	0	
2 (actionné 1 fois)		0	0	0	
2 (actionné 2 fois)	0	0			
3 (actionné 1 fois)			0		
3 (actionné 2 fois)				0	0
4 (actionné 1 fois)		0			
4 (actionné 2 fois)		0	0		

Registre	Sons orchestraux
1 (actionné 1 fois)	Violin
1 (actionné 2 fois)	Twin Trump
2 (actionné 1 fois)	Horn & Orc
2 (actionné 2 fois)	Highland
3 (actionné 1 fois)	Phase Clav
3 (actionné 2 fois)	Harp St
4 (actionné 1 fois)	Nylon & Steel
4 (actionné 2 fois)	80s PolySy

Registre	Sons orchestraux d'accords
1	Str & Choir
2	Xylophone
3	FM Ep26 A
Registre	Sons orchestraux de basses
1	Picked Bs
2	Tuba Mix
3	Bass & Lead

SET 4.1 User Set1 (Bandoneon)

Registre	Registres main droite				
	16'	8'	8'+	8'-	4'
1 (actionné 1 fois)		0			
1 (actionné 2 fois)					0
2 (actionné 1 fois)	0				
2 (actionné 2 fois)		0	0		0
3 (actionné 1 fois)	0	0			
3 (actionné 2 fois)	0				0
4 (actionné 1 fois)		0	0		
4 (actionné 2 fois)		0	0	0	

Registre	Sons orchestraux
1 (actionné 1 fois)	Ac. Guitar
1 (actionné 2 fois)	Mandolin
2 (actionné 1 fois)	Banjo
2 (actionné 2 fois)	Finger Bass
3 (actionné 1 fois)	HarpsiStr
3 (actionné 2 fois)	Ocarina
4 (actionné 1 fois)	Xylophone
4 (actionné 2 fois)	Tenor Sax1
Registre	Sons orchestraux d'accords
1	Ac. Guitar
2	Ac. Piano
3	Banjo
Registre	Sons orchestraux de basses
1	Tuba
2	Finger Bass
3	Fretless

SET 4.2 User Set2 (D-Folk)					
Registre	Registres main droite				
	16'	8'	8'+	8'-	4'
1 (actionné 1 fois)	0				
1 (actionné 2 fois)	0	0			
2 (actionné 1 fois)	0				0
2 (actionné 2 fois)	0	0	0	0	0
3 (actionné 1 fois)		0	0		
3 (actionné 2 fois)		0	0	0	
4 (actionné 1 fois)		0		0	
4 (actionné 2 fois)		0	0	0	0
Registre	Sons orchestraux				
1 (actionné 1 fois)	French Horn				
1 (actionné 2 fois)	Horn & Orchestra				
2 (actionné 1 fois)	Vibe				
2 (actionné 2 fois)	Flute1				
3 (actionné 1 fois)	PanFlute				
3 (actionné 2 fois)	Violin				
4 (actionné 1 fois)	Strings				
4 (actionné 2 fois)	Sl. Strings				
Registre	Sons orchestraux d'accords				
1	GTR Chord				
2	Xylophone				
3	Ac. Piano				
Registre	Sons orchestraux de basses				
1	Acoustic Bass				
2	Finger Bass				
3	Bowed				

SET 4.3 User Set3 (Concertina)					
Registre	Registres main droite				
	16'	8'	8'+	8'-	4'
1 (actionné 1 fois)					0
1 (actionné 2 fois)		0			
2 (actionné 1 fois)		0			0
2 (actionné 2 fois)	0	0			
3 (actionné 1 fois)	0	0			0
3 (actionné 2 fois)	0				
4 (actionné 1 fois)	0		0	0	
4 (actionné 2 fois)			0	0	

Registre	Sons orchestraux
1 (actionné 1 fois)	El. Piano
1 (actionné 2 fois)	Xylophone
2 (actionné 1 fois)	Nylon & Steel
2 (actionné 2 fois)	Strings
3 (actionné 1 fois)	Alto Sax
3 (actionné 2 fois)	Clarinet
4 (actionné 1 fois)	Oboe
4 (actionné 2 fois)	Violin
Registre	Sons orchestraux d'accords
1	Ac. Piano
2	Strings
3	GTR Chord
Registre	Sons orchestraux de basses
1	Ac. Piano
2	Acoustic Bass
3	Fretless

Numéros de changement de programme

Vous trouverez ci-dessous les numéros de changement de programme des Sets et registres du FR-18 diatonic.

Sélection de banque		**Changement de programme**	**Set**
MSB CC00	LSB CC32		
--	--	1	1.1 Folk
--	--	2	1.2 Classic
--	--	3	1.3 Tradition
--	--	4	2.1 Organetto
--	--	5	2.2 Diatonic Folk
--	--	6	2.3 SP Folk
--	--	7	3.1 Alpine
--	--	8	3.2 Cajun
--	--	9	3.3 Tex Mex
–	–	10	4.1 Set utilisateur 1 (Bandoneon)
–	–	11	4.2 Set utilisateur 2 (D-Folk)
–	–	12	4.3 Set utilisateur 3 (Concertina)

Réception/Transmission de messages de sélection de banque & de programme

Sélection de banque		Change-ment de programme	Section
MSB CC00	LSB CC32		
0	0	1~8	Registres main droite
0	0	1~3	Registres de basses
0	0	1~3	Registres de basses orchestrales
0	0	1~3	Registres d'accords orchestraux
0	0	1~8	Registres de sons orchestraux
0	0	9~16	Registres d'orgue
0	0	1~12	Sets

Tableau d'équipement MIDI

[V-Accordion]
Modèle: FR-18 diatonic

Date: Décembre 2010
Version: 1.00

	Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1~16, Off 1~16, Off	1~16, Off 1~16, Off	7 Parts: 1= Treble, 2= Bass, 3= Chord, 4= Orchestra/Organ, 5= Orchestra Bass, 6= Orchestra Chord, 10= Drums, 1 Logical part: 13= Basic MIDI Channel for SET change
Mode	Default Message Altered	Mode 3 ***** *****	Mode 3 *****	
Note Number	True Voice	18~124 *****	0~127 0~127	
Velocity	Note ON Note OFF	O O	O O	
After Touch	Key's Ch's	X X	X X	
Pitch Bend		X	X	
Control Change	00,32 07 10 11 64 91 93	O O O O *1 X O O	O X X O X X X	Bank Select Volume Panpot Expression Hold 1 Reverb Send Chorus Send
Program Change	True #	O *1 1~16	O 1~16	Recognized: 1~16: 1~8: Treble Registers 1~3 Bass & chord registers 1~3 Orchestra Bass registers 1~3 Orchestra Chord registers 1~16 Orchestra/Organ registers 1~12 Set
System Exclusive		X	X	
System Common	Song Position Pointer Song Sel Tune	X X X	X X X	
System Real Time	Clock Commands	X X	X X	
Aux Messages	All Sounds Off Reset All Controllers Local On/Off All Notes Off Active Sense Reset	X X X X O X	X X X X O X	
Notes		*1 O X is selectable		

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 3: OMNI OFF, POLY
Mode 4: OMNI OFF, MONO

O: Yes
X: No

Information

En cas de problème, adressez-vous au service de maintenance Roland le plus proche ou au distributeur Roland agréé de votre pays; voyez ci-dessous.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

REUNION
MARCEL FO-YAM Sarl
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
T.O.M.S. Sound & Music (Pty)Ltd.
2 ASTRON ROAD DENVER
JOHANNESBURG ZA 2195,
SOUTH AFRICA
TEL: (011) 417 3400

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (BEIJING OFFICE)
3F, Soluxe Fortune Building
63 West Dawang Road, Chaoyang District, Beijing, CHINA
TEL: (010) 5960-2565

HONG KONG
Tom Lee Music
11/F Silvercord Tower 1
30 Canton Rd
Tsimshatsui, Kowloon,
HONG KONG
TEL: 852-2737-7688

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 852-2333-1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra Mahalaxmi Flats Compound Off. Dr. Edwin Moses Road, Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT. Citra Intirama
Ruko Garden Shopping Arcade
Unit 8 CR, Podomoro City
Jl.Letjend. S.Parman Kav.28
Jakarta Barat 11470, INDONESIA
TEL: (021) 5698-5519/5520

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA/ SINGAPORE
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
9F-5, No. 112 Chung Shan
North Road Sec. 2 Taipei 104,
TAIWAN R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
100-108 Soi Verng Nakornkasem,
New Road,Sumpantawong,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIET NAM
VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG TAM ST.
DIST.3, HO CHI MINH CITY,
VIET NAM
TEL: (08) 9316540

OCEANIA

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099,
AUSTRALIA

For Australia
TEL: (02) 9982 8266
For New Zealand
TEL: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, BARBADOS
TEL: (246) 430-1100

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 211
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, COLOMBIA
TEL: (574) 3812529

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL: (305) 5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
DOMINICAN REPUBLIC
TEL: (809) 683 0305

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - ECUADOR
TEL: (593-4) 2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala,
GUATEMALA
TEL: (502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, HONDURAS
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamentin,
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL
10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F.,
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, NICARAGUA
TEL: (505) 277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion, PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU
Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - PERU
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria TRINIDAD W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import #7 zona Industrial de Turumo
Caracas, VENEZUELA
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CROATIA
ART-CENTAR
Degenova 3.
HR - 10000 Zagreb, CROATIA
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP.
CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o
Voctárova 247/16
180 00 Praha 8, CZECH REP.
TEL: (2) 830 20270

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Skagerrakvej 7 Postbox 880
DK-2100 Copenhagen,
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Vanha Nurmijarventie 62
01670 Vantaa, FINLAND
TEL: (0) 9 68 24 020

GERMANY/AUSTRIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,
GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE/CYPRUS
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
2045. Törökbálint, FSD Park 3. ép.,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
E2 Calmount Park, Calmount Avenue, Dublin 12,
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo,
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
ul. Kty Grodziskie 16B
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL
Roland Systems Group EMEA, S.L. Branch Office Porto
Edifício Tower Plaza
Rotunda Eng. Edgar Cardoso 23, 9ºG
4400-676 Vila Nova de Gaia,
PORTUGAL
TEL: (+351) 22 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni, ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
Roland Music LLC
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (495) 981-4967

SERBIA
Music AP Ltd.
Sutjeska br. 5 XS - 24413 Palic,
SERBIA
TEL: (024) 539 395

SLOVAKIA
DAN Acoustic s.r.o.
Povazská 18.
SK - 940 01 Nové Zámky,
SLOVAKIA
TEL: (035) 6424 330

SPAIN
Roland Systems Group EMEA, S.L.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona, SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S SWEDISH SALES OFFICE
Mårbackagatan 31, 4 tr.
SE-123 43 Farsta, SWEDEN
TEL: (0) 8 683 04 30

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND
TEL: (061) 975-9987

UKRAINE
EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a.
Nedecey Str. 30
UA - 89600 Mukachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, SWANSEA SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha Building Road 3931,
Manama 339, BAHRAIN
TEL: 17 813 942

IRAN
MOCO INC.
Jadeh Makhsous Karaj (K-9),
Nakhe Zarin Ave.
Jalal Street, Reza Alley No.4
Tehran 1389716791, IRAN
TEL: (021)-44545370-5

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192, JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002,
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON
Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR
AL-EMADI TRADING & CONTRACTING CO.
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
aDawliah Building,
PO BOX 2154,
Alkhobar 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA
Technical Light & Sound Center
PO Box 13520 Bldg No.49
Khaled Abn Alwalid St.
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.33
Beyoglu, Istanbul, TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg., No. 14, Ground Floor, Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond B. C., V6V 2M4, CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6,
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

As of Feb. 1, 2011 (ROLAND)

MEMO

17. Index

A
Accord 27
Accords 27
  Désactivation 30
Adaptateur 19
Adaptor 15
Alpine 34
American 34

B
Balance 31
Bass strap 18
Basses 27, 46
  Désactivation 30
  Utilisation 27
Batterie 30
Bellows Curve 45
Bruit de boutons 46
Bruit des valves 45

C
Canal de base 49
Casque 21
Chord 47
Chorus 44
Classic 34
Clavier main droite
  Désactivation 30
Connexions 17

D
Décoration 20
Default 32
Delay 44
Désaccord 34
D-Folk 34
Diapason 43
Dry 34
Dual 26

E
Edition 41
Effet 44
Effets 32
Extension 39

F
F-Folk 34
Fiche technique 53
Flanger 45
French 34
Function 41

G
German 34

H
Hall 44

I
Initialiser 51
Italian 34

K
Key 32, 33

L
Left Register 29

M
Main droite
  Bruit des valves 45
  Utilisation 25
Main gauche 27
Master Tune 43
Mémoriser 35
Metronome 44
MIDI 47
  Canaux 47
  Paramètres 48
  USB 48
Mise hors tension automatique 46
Mise sous/hors tension 21
Morceaux de démonstration 23
Musette Detune 34
Mute 30

N
Niveau 21
North Eur 34

O
OCT 27
Orch
  Bass 29
  Chord 29
Orgue 25

P
Pan Delay 44
Percussion 30
Personnaliser 20
Phones 21
Piles 9, 16, 34
  Installation 16
Pilote 46, 48
Plate 44
Programme utilisateur 35
Protection 20

R
Registre
  Couleur 25
Réglages d'usine 51
Régulateur de résistance 11
Réinitialiser 51
Réverbération 44
Room 44

S
Sauvegarder 35
Scottish 34
Sections 11
Sets 24
  Changement de programme 49
Shift 27
Solo 26
Sons 25
  Main gauche 27
Sons orchestraux
  Basses et accords 28
  Main droite 25
Soufflet
  Régulateur de résistance 11
Straps 17

T
Tablature 33, 39
Tonalité 32
Transposition 27

U
USB 37, 48
  MIDI 48
  Pilote 46, 48
User Program 35, 38
User Set 38

V
Volume 21
  Casque 21

Roland

Pour les pays de l'UE



UK This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

DE Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

FR Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

IT Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

ES Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

PT Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

NL Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

DK Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

NO Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

FI Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

HU Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

PL Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

CZ Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

SK Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.

EE See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

LT Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

LV Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

SI Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

GR Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Pour la Chine

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。

不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳（壳体）	×	○	○	○	○	○
电子部件（印刷电路板等）	×	○	×	○	○	○
附件（电源线、交流适配器等）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

Pour la Californie (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

Roland

602.00.0487.01 RES 853-11 FR-18 diatonic Owner's Manual - F

